

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 900 Lej
Fél évre ... 480 Lej
Negyed évre ... 240 Lej
Havonta ... 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival tö bb

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

Olcsó pénz — papiron.

Averescu miniszterelnök, mint pénzügyminiszter tegnap értekezletre hívta össze a Banca Nationala igazgatóságát és velük a lej hullámzásának megszüntetéséről, valamint a kamatláb csökkentéséről tanácskozott. Az értekezlet megállapította, hogy a magyarországi drágaságot főleg a lej állandó hullámzása és a túl magas kamatok okozzák. Megengedhetetlennek tartja, hogy még a Banca Nationala olcsó hitelt nyújt a pénzintézeteknek, ezek uzsorakamatokat szedjenek felültektől.

A háború befejezése után a kilencedik esztendőben Romániát a fájdalmas szerp, hogy valutája a külföldi tőzsdék játékszere legyen. Ma már minden valuta stabil, nem lehet tovább spekulálni velük, minden országban 10 percenten alul van a kamatláb, csak Románia valutája ingadozik, szalad fel-alá és csak Romániában dul még mindig a 20, sőt 30 százalékos kamatláb. Nem merjük állítani, mert hiszen nem tudjuk, hogy ebben a pusztító, spekulációs hullámzásban beföldi kezek is dolgoznak-e, de az tény, hogy gazdasági életünk sorvadása és ezzel kapcsolatosan a kamatlábak magas százaléka szorosán összefügg azzal a bizonyos lejspekulációval, amely, ha erélyesen meg nem akadályozzák, kiszámíthatatlan katasztrófába döntheti az országot.

A lej az egyetlen valuta, amelyről még megtörténhetik, hogy tíz napot belül 60 pontot lendülhet ide és oda. Amilyen pánikszerű érzés fogta el az embereket, amikor a lej váratlanul 360-ra szökött fel, ép oly megdöbbentéssel fogadták az utána következő zuhanást. A konszolidáció kilencedik esztendejében még erre a játékra is sor kerülhetett, amely az inflációs országok legzavarosabb napjaira emlékeztet. A kormány — mint azt jelentettük — ugyancsak inflációs politikával akarja a lej megszilárdítását elérni. Egyelőre mérsékelt arányú bankjegyszaporítást hirdet, de az ország gazdasági életének konfusai aggodva néznek a bankóprés megindítása elé, mert nem tudják, hol fog ez a veszedelmes gépezet megállni. Rémtúln gondolnak ezek az elrettentő német, magyar és osztrák példára, melynek hatásai közismertek. A kormány azonban bizik abban, hogy az inflációs politikának a stabilizáció tekintetében is eredményei lesznek.

Ugyancsak erélyes intézkedéseket tervez a kormány a kamatláb leszállítása érdekében is. Szigorú rendelkezések, kényszerakciók születnek majd és mint már előre is jelezték, az illetékes tényezők minden eszközt igénybe vesznek a magas kamatláb leszorítására. A Banca Nationala összevont szemöldökkel, felháborodva jelenti ki, hogy megengedhetetlennek tartja a bankok részéről a magas kamatláb szedését annak dacára, hogy a jegybanktól hatalmas és olcsó kölcsönöket kapnak. A baj csak az, hogy éppen ebben tévedt egy kicsit a Banca Nationala. Köztudomásu ugyanis, hogy az erdélyi pénzintézeteket, mint mostoha gyermekeket kezelik és bizony ezek legtöbbször csak ilyenkor — úgy hírből — vesz tudomást azokról az „olcsó kölcsönökről”, amelyeket állítólag a bankok kapnak. Ha a kormány valóban erélyes akar lenni a magas kamatlábal szemben, úgy ne csak hangoztassa, hanem adja is azokat a kölcsönöket az erdélyi bankoknak, amelyek akkor, ha megfelelő pénz áll a hitelgénylők rendelkezésére, minden kényszerintézkedés nélkül is lezárítják majd a kamatlábat. Büntetésekkel, szigorú szankciókkal aligha lehet visszavarázolni a normális viszonyokat.

Hova lett néhai Károly király kétmilliója.

Erdekes interpelláció a kamarában a néhai uralkodó hagyományáról. — Megszavazták a jogi személyiségekről szóló törvényt.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A kamara mai ülésén a jegyzőkönyv felolvasása után Bratianu Vintila tiltakozik a napirend folytonos megváltoztatása ellen, ami maga után vonja azt, hogy bizonyos törvényjavaslatok meglepetésszerűen kerülnek a parlament elé. Kéri a napirend pontos betartását, Otetelesanu elnök igéri, hogy megteszi a szükséges intézkedéseket. Florea parasztpárti kérdezi a közoktatásügyi minisztert, hogyan gondolja az erdélyi és bánái tanítók előléptését rendezni. Megállapítja, hogy annak a rendeletnek a visszavonása, amely szerint a három évnél régebben működő tanítókat mentesítik a véglegesítő vizsga alól, nem igazságos és kéri a kérdéses rendelet érvényben hagyását. Madgearu kéri az elnököt, intervencionon a pénzügyminiszterrel, hogy válaszoljon a

kormány pénzügyi politikájára vonatkozólag hozzá intézett kérdéseire, mert ellenesetben interpellálni fog. Ezután áttérnek a napirendre és megszavazzák a jogi személyekre vonatkozó törvényjavaslatot, majd folytatják a földművelésügyi miniszterium reorganizálására vonatkozó javaslat vitáját.

A szenátus ülésén Romanescu közli, hogy Carol király végrendeletében két milliót hagyományozott a craiovai primariának tisztá leányok internátusának építésére. A hadügyminiszter ezt az összeget az elmúlt évben felvette, de más célra fordította. Kéri, hogy a két milliót a hadügyminiszterium fizesse vissza és ezt az összeget adják át rendeltetésének. Jorgale interpellációt jelent be a perrendtartás módosítása tárgyában és ezzel az ülés véget ért.

Feloszlatták Timisoara város tanácsát.

A belügyminiszterium nagy meglepetést keltő váratlan döntése.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Nagy meglepetést keltő váratlan hirdás érkezett Bucurestiből, amely azt mondja, hogy a belügyminiszterium tárgyalás alá vette Timisoara város tanácsának ügyét s annak feloszlátását határozta el. A hirdás szerint Goga belügyminiszter már alá is írta volna a feloszlátást-elrendelő határozatot és egyben utasítást adott az új községi választások megejtésére. A bucaresti-i értesi-

tés nagy meglepetést keltett városszerte. A menyiben ez a hirdás fedi a valóságot, úgy Dobosan János dr. főpolgármester, aki több napi tartózkodásra a fővárosba utazott, magával hozza a miniszterium döntését és a további teendőkre vonatkozó utasítást. Néhány napon belül mindenestre eldől, hogy a városi tanács további sorsát illetőleg a kormány milyen állásponttra helyezkedik.

Meghiusult a nép- és nemzeti-parasztpárt fuziója

A nemzeti-parasztpárt tagadó válasza. — Kategorikusan cáfolják a nemzeti kormány megalakulásáról szóló híreket.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Politikai körökben az utóbbi napokban mind nagyobb határozottsággal kelttek szárnyra azok a hírek, hogy a hosszas politikai tárgyalások végső eredményeképpen nemzeti kormány volna alakulóban. A politikai jósok ezt annyira határozottan portálták, hogy már kombinációk is keringtek a levegőben a nemzeti kormány összetételéről s ezeknek egyik legvalószínűbb verziója a következő volt: miniszterelnök Bratianu Ionel, külügyminiszter Duca, belügyminiszter Mamiu, kultuszminiszter Jorga, munkaügyi miniszter Lupu dr., hadügyminiszter Mosoiu tábornok, pénzügyminiszter Bratianu Vintila. Amint látható, a kombináció szerint a nemzeti kormányból az Averescu-párt teljesen kiesett volna, ezzel kapcsolatban azonban úgy tudják a befentések, hogy Averescuval külön megegyezés jön létre. Azt is beszéltek, hogy Bratianu Ionel ragaszkodik ahhoz, hogy ennek a kormánynak a kinevezése Ferdinand király által történjék meg.

Ezek a kombinációk azonban meglehetősen rövid életűek voltak. A Cuvantul mai száma szerint ugyanis — a legilletékesebb helyről vett értesülések szerint — a koncentrációs kormányról szóló ugynevezett jólétesült hirdások teljesen alaptalanoknak bizonyultak. A

lap elmondja, hogy ilyesminek az iniciatívája csak a kormány elnökétől indulhatott volna ki, már pedig legilletékesebb körökben kijelentik, hogy a miniszterelnök ilyen lépést nem tett, senkinek nem ajánlott fel semmit és nem is kért senkitől támogatást a koncentráció megvalósítása érdekében.

Ezt az erélyes cáfolatot szinte nyomon követte egy másik — szintén meglehetősen nagy feltűnést keltő — politikai szenzáció, amely a nép- és nemzeti-parasztpárt között folyó fuzió tárgyalások meghiúsulását jelenti. A bucaresti-i lapok közlése szerint ugyanis a nemzeti-parasztpárt a legteljesebb határozottsággal visszautasította a kormány fuzió ajánlatait. A tagadó választ Junian képviselő nyújtotta át ma Garoflid földművelésügyi miniszternek.

Beavatott körök szerint ma este hivatalosan bejelentette a nemzeti-parasztpárt konzervatív csoportja a pártból való kilépését és a néppárthoz való csatlakozását. A csoport tagjai Filipescu, Camacuzino, Lucaoievici és elvbarátai. Filipescuék már vasárnap elhatározták a kilépést, de ennek bejelentését elhalasztották, a tegnapi tárgyalások eredményének közléséig. Miután ezek a tárgyalások meghiúsultak, Filipescu csoportja tegnap újabb megbeszélést tartott, amelyen kimondták a néppárthoz való csatlakozásukat.

Budapest elbucszott Prohászka püspöktől

Impozáns gyászszerartás a magyar fővárosban. — Glattfelder püspök gyászbeszéde. — A magyar nemzetgyűlés gyásza. — A nagy halott Székesfehérváron.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Már a kora reggeli órákban nagy tömeg hullámzott Prohászka Ottokár ravatala körül az egyetem-téri templomban. Koszorúerdőben járnak-kelnek a gyászolók a koporsó körül, Koszoru Koszoru után érkeznek, gazdag és szegény egyforma kegyelettel járul a halott színe elé, hogy rövid fohászt mondjon lelkiidvéért. Egy egész ország gyászolja a halott, nagy püspököt. A szentély előtt emelkedik a fekete katafalk és azon a koporsó, amelyet lilaselyem miseruha takar. A koporsó fejénél aranybrokát írfala csillog a kétoldalt szomorúan égő gyertyák fényében. Az írfala előtt fekszik a miserukönyv és erre nehezedik a pásztorbot, amely kihullt a pásztor kezéből, aki lime elhagyta az önyáját. Az árvány maradt hívők szemében pedig ott ül a gyász könnye.

Székesfehérvárott is a döbbenet és a fájdalom mélyeséges csendje terítette le fekete leplet a házakra és az uccákra. Majdnem minden házon gyászlófogó leng, a régi királykoronázó város ünnepi gyászban várta nagy halottját, aki ma délután érkezett oda, hogy holnap megtérjen örök nyugalomhelyére az Anna-kápolnába.

A budapesti temetés.

Ma délelőtt tizenegy órakor kezdődött meg Prohászka Ottokár ravatalánál a gyászszerartás az egyetem-téri templomban, amelyet óriási embergyűrű övezett. A hatalmas néptömegben ott volt valamennyi társadalmi és diákegyesület, amelyek nagy küldöttségekkel képviseltették magukat. Székesfehérvárról különvonatok hozták a küldöttségeket. A beszertelési szerartáson megjelent Horthy Miklós kormányzó, valamint a királyi hercegek is. A kormány részéről Bud és Walkó miniszterek jöttek el, azonkívül felvonultak a felsőház és képviselőház tagjai, elnökeik vezetésével, nemkülönben sok magasrangú hivatalnok. A gyászmisést Orsenigo Cesare pápai nuncius mondotta, Glattfelder Gyula dr. csanádi püspök pedig megható gyászbeszédedet tartott az elhunyt fölött.

— Prohászka egyénisége — mondotta a többek között — egymaga annyit használt az egyháznak és Magyarországnak, mint az összes szerzetesrendek. A katolicizmus reneszánszáért őt illeti a legdiszesebb babér.

Az abszolúciót őt főpap adta meg és pedig Orsenigo nuncius, Szmracsányi Lajos egri érsek, Radnay Farkas, Kohl Medárd és Hannauer István püspökök. Ezután a gyászmenet elindult a délviasuti pályaudvar felé. Az uton mindenütt hatalmas néptömeg bucsuzott a halottól, a pályaudvaron pedig dr. Vass József miniszterelnökhelyettes a kormány nevében, Sipőcz Jenő dr. polgármester pedig a főváros nevében bucsuztatta el a megboldogultat. A gyászmenet utvonálán az üzletek is ünnepi díszben pompáztak és a kirakatok fekete drapériái szomorúan hirdették azt a nagy fájdalmat és gyászt, ami Prohászka Ottokár halálával Magyarországot érte.

A halott püspök Székesfehérvárott.

Ezután feltették a koporsót a különvonatra, a mely lassan gördült ki a pályaudvarról. A gyors megállt Budafokon, Tétényben és Martonvásáron, ahol beszentelték a koporsót, majd délután 4 órakor megérkezett a halott püspök székvárosába, Székesfehérvárra. Óriási tömeg várta az állomáson a város halottját, az összes harangok zúgtak, majd ünnepélyes gyászmenetben beszállították a halott Prohászka Ottokár a székesegyházba, ahol újabb ravatalra helyezték. A templom egész éjjel nyitva marad a közönség számára.

Szerdán helyezik örök nyugalomra Prohászka püspököt Székesfehérvárott.

Szerdán délelőtt kezdődik a gyászszerartás a székesfehérvári székesegyházban. A misét és a temetési szerartást Szmracsányi Lajos egri érsek végzi őt főpap: Zichy Gyula gróf kalocsai érsek, Rott Nándor veszprémi, Virág Ferenc pécsi, gróf Mikos János szombathelyi püspökök és Werner Adolf zirci főpap segédletével. A gyászszerartás

ket kilencről fél 11 óráig tart. Ekkor a koporsót a püspöki palota elé viszik, innen kísérik aztán a holttestet a Szentháromság-temető kápolnájába, ahol ideiglenes nyugalomra helyezik. Innen majd

Bevezetik a B-listát Romániában.

Huszonöt százalékkal csökkentik a tisztviselők számát. — Hogyan történik a létszámredukció.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Viitorul mai száma nagy cikkben ismerteti a kormánynak azt a tervét, hogy a tisztviselők számát 25 százalékkal csökkenteni fogják. A minisztertanács erre vonatkozólag a következő módokat állapította meg:

Az állami tisztviselők létszáma 25 százalékkal redukálódik. A létszámcsökkentés fokozatosan történik, aszerint, amint az állások lemondás, halál, vagy elmozdítás folytán megüresednek. A megüresedett helyeket az alsóbbfokú tisztviselők előléptetése után töltik be, vagy pedig a kevésbé szükséges állásokat betöltetlenül hagyják és törlik a költségvetésből. Eltörlik az összes állásokat, amelyek nem nélkülözhetetlenek, valamint a napi-dijas állásokat. Ha mégis kivételesen új tisztviselőket kell kinevezni, ez csak a miniszterelnök előzetes tudtával történhetik.

A Viitorul ezzel kapcsolatban azt írja,

a székesegyház mellett levő Anna-kápolnába viszik, ahol örök nyugalomra helyezik. A székesfehérvári gyászszerartáson a kormányt dr. Vass miniszterelnökhelyettes képviseli.

A képviselőházban ma Zsitvay Tibor elnök magasszónvalású beszéddel bucsuztatta el Prohászka Ottokár püspököt. A beszédet a fekete ruhába öltözött képviselők állva hallgatták végig, majd a ülést a gyász jeléül egy órára felfüggesztették.

hogy első sorban a színekurákat, a politikai természetű állásokat kell törölni. A munkügyi minisztériumnál például mintegy 300 színekura (semmittevő) van, inspektorok, alinspektorok. A munkásoktól beszedett díjakból fizetik ezeket a felesleges urakat. A közoktatási kormányznál annyi inspektort, tanfelügyelőt, segédtanfelügyelőt neveztek ki, hogy a számukat se lehet tudni, hiszen nincs is rólok pontos kimutatás. De ennél a minisztériumnál rengeteg más haszontalan állás is van. A földművelésügyi minisztériumban a színekurák száma kétszer annyi, mint a tisztviselőké és vannak ügyosztályok (mint a halászati vezérigazgatóság), ahol kettős költségvetés van és a haszontalan emberek több fizetést kapnak, mint a tisztviselők. A Viitorul első sorban ezeknek az állásoknak a törlését követeli. Politikai érdemeket nem lehet az állam pénzéből jutalmazni, fejezi be nagy feltűnést keltő cikkét a Viitorul.

Súlyos vádakat két aradkörnyéki község ellen.

Válasz érkezett hozzánk a támadásra, s ez a vádaskodás minden szavát megcáfolja.

(Arad, április 5.) Az Universul március 29-iki számában egy Aradról keltezett cikk jelent meg, amely „Irredentizmus Német-szentpéteren és Perjámoson” cím alatt erős támadást intézett a községek előjárósága ellen azért, mert a falvakban levő állami és községi épületek homlokzatán semmiféle felirat nincsen. A bucuresti-i lap tudósítója e bányiban irredentizmussal és sovinizmussal vádolja az előjáróságot s külön a szentpéteri bírót, aki nem tud egy szót sem románul, vagy ha tud, nem akar beszélni. Végül magát az egész „1000 kéménynél alig többet számláló községet” sem kíméli, amely a cikkíró szerint „megátalkodottan visszautasítja a román állam szuverénitását elismerését”. Nem maradt ki a gyanúsítottak sorából a tantestület sem, amelynek egyik női tanerjéről azt írja: „Előadásait csak német és magyar nyelven tartja — holott román tanítóképzőt végzett.”

Az Universul gyanúsító cikkére Sanpetrus german (Német-szentpéter) községből ma az alábbi levelet kaptuk: Igen tisztelt Szerkesztőség! Nem vesszük rossz néven az Universulnak tájékoztatásáról, tanuskodó cikkét — hiszen Bucuresti messze van tőlünk. — de igenis bántónak tartjuk a tudósító urnak, vagy informátorának eljárását, mert neki módjában lett volna meggyőződnie arról, hogy vádjait a felületesség vagy a rosszindulat diktálta. Ami a feliratot illeti, tény az, hogy az említett épületekben a tél folyamán nem volt felirat. Ennek azonban más és sokkal egyszerűbb okai vannak, mint azt a tudósító ur fantáziája elképzelte. A község ugyanis az elmúlt év őszén készült el az épületek renoválásával, amely alkalommal az esőverte és kifakult táblákat épen abból a célból távolította el, hogy azok helyett cement-feliratokat fognak alkalmazni. A vállalkozó azonban a téli időjárásra való tekintettel azt ajánlotta az előjáróságnak, hogy a munkának ez a része a tavaszi, melegebb időjárás beálltáig halasztassék el. A régi táblákat pedig azért nem helyezték el újból, mert ezek felszögezése a már kész homlokzatot elrongálta volna.

A cikknek a bíró személyét ért támadása amellett, hogy nevetséges, méltánytalan is, mert a bíró német ember létére tökéletesen birja a román és a magyar nyelvet és épen az írtai románság bizonyíthatja, hogy az órea

vonatkozó állítás merő valótlanosság. Ami pedig a község „megátalkodottságát” illeti, arra szót sem érdemes pazarolni, mert azt csendesebb órákban maga a tudósító ur sem hiszi el. A tanítónőnket ért támadáson csak fájdalomosan mosolyoghatunk. Ha valakinek úgy nekünk — kisebbségi magyaroknak és németeknek — lehetne csak panaszunk az iskolarendszerre, amely teljesen lehetetlenné teszi, hogy a tanítónő „német és magyar nyelven oktasson.” A valóság az, hogy e sorok írójainak első osztályos magyar fia kizárólag román oktatásban részesült. Sajnos, meg kell arról is nyugtatnom a cikkíró urat, hogy 248 magyar tanköteles által látogatott elemi iskolánkban 1923. június — tehát az összevont magyar osztály bezárása óta — egyetlen magyar szó sem hangzott el. Aki ennek ellenkezőjét mondta — az valótlanosságot állít. Tisztelettel: Ujagh Béla gyógyszerész.

Az oradeai primadonna autóbalesete.

Oradea-mare-Nagyváradról jelentik: Szerencsés kimenetelű autóbaleset történt a biharpüspöki-úton. Aggházy Melinda, az oradea-mare színház primadonnája egy Budapestről érkezett barátjánál, Limberger Gyöngyével Oradea felé hajtott, amikor az uton egy kocsival kerültek szembe. A kocsí mögött egy másik autó haladt, amelyben Lupascu állatorvos és Hillinger Márton ültek. Ennek az autónak a vezetője meg akarta előzni az előtte haladó kocsit és oldalt fordult. Ebben a percben a két autó szembekerült és a soffőrök tisztában voltak azzal, hogy az összeütközést nem lehet elkerülni. Az egyiknek sikerült megállítani az autót, míg a másik oldalt rántotta a kormánykereket, úgy, hogy csak oldalt ütköztek egymásnak a kocsik. Aggházy Melinda és barátja kiestek az autóból és könnyebb sérüléseket szenvedtek. Baka László és Mezei Alajos soffőrök szintén könnyebben sérültek meg, azonban az autók erősen megrongálódtak.

— Április 20-án lép életbe az új vám-tarifa. Bucurestiből jelentik: A Politica szerint az új vámtarifa munkálatai teljesen befejeződtek és az új tarifákat a parlament elintézése után, április 20-án életbe léptetik.

Aláírták az olasz—magyar barátsági szerződést

A magyar miniszterelnök római látogatása. — Bethlen az olasz királynál és a pápánál.

(Az Aradi Közlöny római tudósítójától.) Európa vezető politikusainak érdeklődése most Róma felé fordul, ahol ma megtörtént az olasz—magyar megegyezés. A külföldi lapok már hetekkel előre nagy cikkeket írtak a tervezett római utról, amelyhez fantasztikusabbnál-fantasztikusabb kombinációkat fűztek, a melyeket azonban mindkét kormány erélyesen cáfolt. A mostani barátsági szerződéshez is érdekes kombinációkat fűznek, amelyek szerint a szerződésben titkos katonai egyezség is szerepel. Ezt azonban az olasz lapok a legnagyobb határozottsággal demantálják. Bethlen István gróf magyar miniszterelnök utjáról és a szerződés aláírásáról a következő tudósítást táviratozza az Aradi Közlöny tudósítója:

Tegnap délelőtt fogadta a Chigi-palotában Mussolini a magyar miniszterelnököt, akivel több órát beszélgetett politikai és gazdasági kérdésekről. A beszélgetés után az olasz miniszterelnök átnyújtotta magyar kollégájának a Szent Mór és Szent Lázár-rend nagyszalagját. Délután Mussolini visszaadta a vizitet Bethlennek. Egész néptömeg kísérte lelkes éljenzések közepette a szállodához. Rövid be-

szélgetés után az olasz miniszterelnök felkereste Bethlen István grófnét s hármában hosszabb ideig elbeszélgettek. A látogatás után Bethlen kijelentette a sajtó képviselőinek, hogy Mussolini mély hatást gyakorolt rá és igazi barátta talált benne. Beavatott politikai körök úgy tudják, hogy a találkozás alkalmával a két államférfi minden függőben levő kérdést tisztázott. Ma délután öt órakor megtörtént a barátsági szerződés aláírása a Chigi-palotában. Utána Mussolini nagyszabású bankettet rendezett, amelyen számos toasztot mondtak. Az olasz király holnap fogadja Bethlent, aki megköszöni a neki adományozott magas kitüntetését. A fogadtatás után az udvarnál villásreggeli lesz. Római tartózkodása alatt a pápa is fogadja a magyar miniszterelnököt.

A belgrádi jelentések szerint az Olaszország és Jugoszlávia között fennálló barátsági szerződés értelmében az olasz kormány ma értesítette Belgrádot arról, hogy ma aláírták az olasz—magyar barátsági szerződést. Az értesítés hangsúlyozza, hogy a szerződés nem irányul senki ellen és a népszövetségi paktum szellemében kötötték meg.

Fegyházra ítélték a merénylő aradi bérkocsist.

A véres Szilveszter-éjszaka az aradi törvényszék előtt. — Gyilkossági kísérletért és rablásért ötévi fegyház.

(Arad, április 5.) Az aradi törvényszék második szekciójának Antonini—Ramnita büntetőtanácsa ma ítélték meg Milankovics György aradi bérkocsis rablógyilkos merénylete ügyében. Az ítéletnek igazgatásnak ígérkező főtárgyalást pontban 9 órakor nyitotta meg Antonini elnök. Az ügyész felolvasta a vádiratot, amely azt kéri, hogy Milankovicsot Szilveszter éjszakáján Triff glogováci mészárossal szemben elkövetett büneiért emberölés kísérlete és rablás büntetése címén vonja felelősségre a törvényszék. Elsőnek a vádlottat hallgatják ki. Milankovics György lustán emelkedik fel és monoton hangon adja elő a véres szilveszteri éjszaka történetét. Ravaszul, paraszti módra védekezik, de tettettett kétségbeeséséből valahogy kiérzik az a végtelen cinizmus, ami ennek a fiatal legénynek a lelkét betölti. A bérkocsis elmondja, hogy utasokat vitt ki Micalacára és ott véletlenül tért be a Szilágyi-féle vendéglőbe. Az egyik asztalnál ült családja és ismerősei körében Triff Simon glogováci mészáros-mester. Milankovics egy pohár bort kért a söntésnél s amikor távozni akart, Triff megszólította és megkérdezte, nem vinné-e haza Glogovára feleségét és családját s amikor igenlő választ adott, Triff hozzáette, hogy gyorsan járjon és jöjjön aztán vissza, mert aztán bejönnek Aradra is mulatni.

Milankovics a hajnali órákban ért vissza Micalacára, ahol Triff már teljesen ittas állapotban várta. Mikor Triff fizetett, Milankovics észrevette, hogy a mészáros pénztárcája valóságosan tömve van nagyobb bankjegyekkel. Tagadja azonban, hogy már ekkor megvillant volna agyában a gyilkosság, illetve a rablás gondolata és a véres jelenetet úgy adja elő, hogy előbb Triff támadt rá.

— Amikor kiértünk a községből — mondotta — az aradi uton Triff szidni kezdett, hogy miért nem hajtok gyorsabban és hátulról a fejemre ütött. Szó nélkül türtem az első ütést, de amikor másodszer is feltápaszkodott a kocsihoz és nekem dőlt, az ülés alól kiemeltem egy nagyobb csavarkulcsot és azzal kétszer fősújtottam. Hallottam, hogy hörögni kezd. Hátrafordultam és szóltam hozzá. Triff csak hörögött tovább. Nagyon megijedtem, hogy talán megöltem. Megállítottam a lovat és leszálltam a kocsirol. Amikor átöleltem, hogy visszaiitessem az ülésre Triffet, megéreztem tömött pénztárcáját. Egy percig haboztam, aztán — miután úgy hittem, hogy már ügyis megöltem — egy rántással kiteptem zsebemből a pénztárcát, visszahittem a bakra és amilyen gyorsan csak lehetett, a Szél-mocsán keresztül a Marospartra hajtottam. Egészen közel a víz-

hez állítottam meg a kocsit és hogy megbizonyosodjam afelől, vajjon Triff valóban meghalt, fülemet a melléhez szoritottam. Triff ekkor gyengén hörögni kezdett, mire elővettem a késemet és hétszer a mészáros nyakába szurtam, aztán minden erőmet összeszedve, áldozatomat belödtöttem a vízbe.

Triff Simon sértett tanuként hallgatta ki ezután a törvényszék. Triff elmondta, hogy kezdve a Szilágyi-féle vendéglőtől, egészen megtámadásáig csak homályosan emlékszik vissza a történetekre. Arra azonban esküt is kész tenni, hogy nem szidalmazta Milankovicsot, nemhogy megütötte volna. Nyomban a kocsit megindulásakor elszunnyadt s csak arra ébredt fel, hogy súlyos ütés érte a fejét. Még érezte a második ütést is, aztán végleg elvesztette az eszméletét. Később a jéghideg Maros vizében tért magához és ösztönösen úszni kezdve, szerencsére partot ért. Ekkor segítségért kiáltott. Majd megint elvesztette eszméletét s csak másnap a kórházban tudta meg, hogy a véres éjszakában mi történt vele. A törvényszék ezután még néhány tanut hallgatott ki. Tanuk azonban csak jelentéktelen vallomásokot tettek, mert a büntetésnek egyetlen szemtanúja sem volt. Milankovics cinikus modorban reflektál egyik-másik tanu kijelentéseire, mire elnök rendreutasítja.

Ezután ítélethozatalra vonult vissza a törvényszék, majd tíz percnyi tanácskozás után elnök ismét megnyitotta a főtárgyalást és siri csendben olvasta fel a tanács döntését és az ítélet indokolását. A törvényszék emberölés kísérlete és rablás büntetésében bűnösnek találta Milankovics Györgyöt s ezért a súlyosító körülmények figyelembevételével öt esztendő fegyházbüntetésre ítélte. A törvényszék ugyan is nem vette figyelembe a gyilkos bérkocsis ama védekezését, hogy tettét önvédelemből követte el, mert ennek ellene szól az a körülmény, hogy a gyilkos ezután karabolta áldozatát. Milankovics György a súlyos ítélet ellen felelőbevitelt jelentett be.

— **Porráégett olajgyár.** Chisinauból jelentik: Nagy tűz pusztított tegnap a Chisinau melletti Pamanteni községben. Az „Ulmor” olajgyár, amely egy berlini konzorcium érdekszövetségébe tartozott, a tegnapi este folyamán porrá égett. Az eddigi megállapítások szerint a tüzet gyújtogatás okozta és a hatóságoknak az a gyanújuk, hogy ezuttal ismét egy kommunista orvtámadás történt. A tűz meghaladta a 25 millió lejt.



Széppé

varázsol

ELIDA
IDEAL-SZAPPAN

Tisztább, enyhébb és sokkal kellemesebb illatu.

PARFUMERIE „ELIDA” BUCUREȘTI III. Sos. Colentina 66
Kérek nekem díjmentesen egy próbadarab 26/II
ELIDA IDEAL-SZAPPANT küldeni.
Név:
Pontos cím:

Kérjük ezen szelvényt kitöltve egy levelezőlapra
felragasztani és postára adni

Aradváros sürgősen rendezi a közlekedést.

Angel polgármester Bucurestiben szorgalmazza a nyilvános pályázat kiírását. — Május végén már dönteni akarnak az ajánlatok fölött.

(Arad, április 5.) Beszámoltunk arról, hogy a városi tanács tegnap befejezett ülészaka során elfogadta a közlekedés megoldására készített pályázati tervezetet s kimondta a nyilvános pályázat kiírását. Angel István dr. polgármester csütörtökön Bucurestibe utazik és magával viszi a tervezetet, amelyet a legfelsőbb technikai bizottságnak is el kell bírálnia, mielőtt még a belügyminisztérium hozzájárulását adja a nyilvános árlejtés kiírására. A polgármester ezért az illetékes helyen ezirányban is eljár, hogy mielőbb a bizottság elé vigyék ezt a kérdést úgy, hogy lehetőleg április végén már a város vezetősége megkaphassa a minisztérium hozzájárulását a pályázat kiírására. Ebben az esetben a tanács kimondja a sürgősséget, amely lehetővé teszi, hogy május végén lejárjon a határidő. Ekkor következik a beérkezett ajánlatok felbontása, azoknak elbírálása, majd az eredménynek a minisztérium által való szentesítése. Mindez persze több hetet vesz igénybe, azonban ha sikerül a város vezetőiségének elérnie azt, hogy a formáságokká gyorsan végezzenek Bucurestiben, úgy már ez év őszén sor kerülhet arra, hogy a koncesszionált vállalkozó, vagy társaság már megindíthatja az autóbusz-közlekedést az egész város területén.

Művészet.

Karácsonyi Ily első fellépte.

Tomboló lelkesedéssel ünnepelte Arad közönsége a Cirkuszhercegnőben debütáló művésznőt.

Lázás, meleg színházi est avatta fényes ünneppé Karácsonyi Ily ma esti bemutatkozását Aradon. Az aradi közönségnek ritkán nyílik alkalma, hogy igazi, vérbeli primadonnának liktető tehetségében gyönyörködjön és épen ezért hatványozottan zugott a taps, a mint a nagy primadonna először a színpadra lépett és forró ünneplés kísérte mindvégig debütjét. Karácsonyi Ily méltán ki is érdemelte az aradi közönségnek igaz lelkesedő kitöréseit, mert valóban az a művésznő, akit az előzetes reklám „Erdély legjobb primadonnája” jelzővel tüntet ki. Énekhangja iskolázott, terjedelmes és finoman cseng. Játékából bőven buzog az alakító gazdagság abszolút művészete, a színpadon hatalmas színésznői rutinnal mozog, tűndöklő toalettjei pedig a legpazarabb szabóművészeti remekök voltak. Az a meggyőződésünk, hogy Karácsonyi Ily nem siker nélkül indul a bécsi Cirkuszhercegnő primadonnaversenyén. Karácsonyi Ilyről, minden dicsőreget egybefoglalva, joggal el lehet mondani, hogy jött, látták és győzött. (s. p.)

* A színház műsora. Szerdán: Frásquita, operett. (Karácsonyi Ily fellépte. C. bérlet. Premier helyárák.) Csütörtök: Lili bárónő, operett. (Karácsonyi Ily fellépte. A. bérlet. Premier helyárák.) Péntek délután 4 órakor: Dolly, operett. (Félhelyárák.) Este: Román előadás, Szombat délután 4 órakor: Alvó férj, vígjáték. (Fél helyárák.) Este: Zsiványkirály, operett. (Bemutató előadás. B. bérlet.) Vasárnap délután 3 órakor: Zsványkirály, operett. (Rendes helyárák.) D. u. 6 órakor: Válás után, bohózat. (Győző Alfréd jubileuma. Mérsékelt helyárák. Este 9 órakor: Zsványkirály, operett. (Bérletszűnet.)

* Beethoven-premier a pesti operaházban. Száztizenöt év után most először mutatták be a pesti operaházban Beethovennek „István király, a magyarok jövője” című operáját. Az opera a „Stadt Theater zu Pesth” megnyitójára készült. Az azidőtájt betegeskedő Beethoven Teplitz fürdőn komponálta meg művét, orvosi tilalom ellenére, mint egyik levelében mondja, „az ő bajszosai” kedvéért. „Meinen Schurbärten zuliebe, die mir vom Herzen zugethan sind”. Ebből a pár meleg szóból kiérzik Beethovennek a magyarok iránti szimpátiája. Kotzebuinak, az akkori Bécs legnépszerűbb írójának nemesen pathetikus szövegére készült az opera, mely dacára alkalmi jellegének, igazi beethoveni mű. Érdekessége, hogy magyaros ritmusok és motívumok is vannak benne. A bemutatónak óriási sikere volt. (=)

* A Hősök sirja-egyesület művészestéje. A „Hősök sirja”-egyesület javára tartandó estélynek holnap, szerdán lesz a főpróbája. Akik az előző próbákat végignézték, a legnagyobb elragadtatással nyilatkoztak az előadásról, úgyhogy minden valószínűség szerint ez a művészestély lesz. Arad művészeti életének egyik szenzációja. Mintegy 200 ember szerepel a nagyszabású estélyen, föllépnek Aradváros művészarsadalmának legkiválóbb egyéniségei. Így résztvesznek Éghy Ohyssa, Fetter Irén, Bing János, Chirvai Septimiu, Fischer Ernő és még nagyon sokan. Külön érdekesség lesz egy színes előkép az estélyen, amelyen Arad eltközönsége szerepel.

Gulácsy Irén, Fekete völgyének, az erdélyi irodalom reprezentánsa műve **Sándor Ferenccel** Arad.

* Egy csirkefogó élete és halála. A Lihom odás történetét hétfőn este játszik a színházban Darvas Ernő 25 éves színészi jubileumán. Igazabban, meghatóbban ennél a csirkefogó-történetnél még nem irtak színpadra. Julikát, az igazi nőt nagy szerelmével Kálmán Sári játsza, úgy, ahogy azt a szerző elképzelte. Győző Alfréd a ficsur szerepében briliánsan fog és összes elsődrendű szereplők mind a legjobbat produkálják, ugyszintén a kis Pallai Mancsi, aki a kis cselédet, a Marikát játsza. Az est forró sikere biztosítottnak látszik. A színház pénztáránál a Lihom előadásra nagy számban keresik a jegyeket.

Kloroformos rablás az aradi vonaton.

Elkábitottak és kifosztottak egy oradeai utazót. — Az elegáns rabló nyomtalanul eltűnt.

(Arad, április 5.) Az Oradea-mareről (Nagyváradról) Aradra érkezett gyorsvonat egyik másodosztályú fulkájában ma reggel egy alvó utast talált a kocsikat átvizsgáló vasúti tiszt. A tiszt felköltötte az utast, aki felébredése első pillanatában, a mellette felakasztott felöltője felé nyúlt és kétségbeesetten kiáltott föl:

— Elrabolták minden vagyonomat!

Az utas, aki Oradeáról érkezett Aradra, Rosenthal Vilmos kereskedelmi utazó. Azonnal az állomási rendőrségre sietett, ahol elmondotta, hogy kizárólag, amelyben százötvenezer lej értékű ékszer és mintegy harmincezer lej készpénz volt, ellopták a vonaton. Rosenthalnak, amikor izgatottsága lecsillapodott, eszébe jutott, hogy az Oradea utáni állomáson egy elegánsan öltözött fiatalember szállt fel a vonatra és fulkájában foglalt helyet. Rövid ideig elbeszélgettek és a fiatalember állítása szerint Timisoarára akart utazni, ahol valami nagyobb kereskedelmi tranzakciót szándékozott lebonyolítani. Az utitárs földbirkosnak mondotta magát és választékos viselkedése, elegáns öltözete a legnagyobb bizalmat ébresztette az utazóban.

Rosenthal Vilmosnak lassanként jutottak eszébe az események. Rövid gondolkodás után visszaemlékezett, hogy egyszerre valami nehézzel, kellemetlen szagot érzett, amely kábitó-

* Beethoven kilencedik symphoniáját fogják az aradi filharmonikusok április 11-én és 12-én előadni a Kulturpalotában. A zeneirodalom legmagasabb alkotásának bemutatása egyben a legnagyobb muzsikusi, a 100 év előtt elhalt Beethoven emlékeztetőnek méltó megünneplése. A hatalmas symphonia előadásában közreműködik a Gutfenberg-dalkör, a filharmonikusok vegyes kara. N. Süveges Aranka és Fetter Irén, végül dr. Olariu Cornel és Róna Dezső. A hatalmas, mintegy 200 főre tehető együttest dr. Cornelius Walter tanár fogja dirigálni. A jegyeket, ugyszintén a Filharmonia által kiadott ünnepi albumot Sándor Ferenc könyvkereskedése árulja.

* Az aradi színházi iroda hírel. Karácsonyi Ily második vendégfellépte szerdán lesz Lehár gyönyörű muzsikájú operettjében; a Frásquitában. Ez a egyszerű szerep a kiváló primadonna legnagyobb teljesítménye és bizonyos, hogy első esti sikerét még fokozni fogja. A többi főszerepeket Kertész Mancsi, László Andor, ifj. Szendrey, Örvössy és Kun játszik. Csütörtökön Karácsonyi Ily a híres Huszka—Martos-operettben, a Lili bárónőben húcszik az aradi közönségtől. — A Zsványkirályra, Zerkovitz nagyszerű operettjére teljesen elkészült a színház énekes személyzete. Szombat este lesz az üdönáság premierre. A főszerepeket Havassy Mimi, Kertész Mancsi, Szentgyörgyi Mária, Pállay Mancsi, László Andor, Győző, ifj. Szendrey, Kun és Révész játszik. Tekintettel arra, hogy 11-én, hétfőn Darvas Ernő rendezi jubiláris búcsueleadását és 12-én román társulat játszik, a Zsványkirály egyelőre vásárnap délután és este 9 órakor van műsoron rendes helyárákkal. — Győző Alfréd kedves és hálás délutáni közönsége előtt is jubilálni akarván, az igazgatóság vásárnap délután 6 órára mérsékelt helyárák mellett másorra tűzte a Válás után című pompás francia bohózatot.

SPORT

O Cambridge győzött Oxford fölött. Londonból jelentik: Szombaton folyt le a hetvenkilencedik evezősverseny az oxfordi és cambridgelyeti egyesület nyolcasai között, amelyet Cambridge nyert meg három hajóhosszal 20.14 perc alatt. A klasszikus verseny ezuttal is szenzációja volt Londonnak és a Themze partján egymilliónyi ember gyűlt össze, hogy az izgalmas versenyben gyönyörködjenek. A cambridgepartiak világoskék, az oxfordpartiak sötétkék színeket viseltek és a publikum nagyobb része Oxford győzelmét óhajtott, noha Cambridge már háromszor egymásután nyerte meg az evezősversenyt. A startválasztás az oxfordiakra esett, akik eleinte vezettek is, de az ut felém Cambridge feltartóztatlanul előrenyomult és állandóan

lag hatott agyára. Fel akart kelni, de nem volt ereje hozzá. Szemei elhomályosodtak, néhány percig a legnagyobb erőfeszítéssel próbált küzdeni a mindig súlyosabb kábultság ellen, azonban, minden hiábavaló volt. Néhány pernyi vergődés után elveszítette eszméletét. Arra sem emlékezett, hogy a fiatalember mellette volt-e akkor, amikor a kábitó szagot érezte. Reggel a vasuti alkalmazott ébresztette fel. Első gondolata a nagy értékeket tartalmazó kizárólag volt, amelyet maga mellé helyezett el és kabátjába göngyölt be. A táskát, valószínűleg az elegánsan felöltözött utitársra lóptak el, aki körülbelül száznyolcvan centiméter magas, borotvált arcú, harmincévesnek látszó, gesztenyebarna hajú fiatalember volt. Sötét színű felöltőt és angol kockás ruhát viselt. Ugy emlékezett, hogy a gyanúsított fiatalemberrel Oradeán többször találkozott. A rendőrség azonnal bevezette a nyomozást. Természetesen egyelőre eredménytelenül, mert Rosenthal csak a vonat megérkezése után fél órával találták a fulkában. Ez idő alatt Timisoarára és Curtici felé is indult egy-egy vonat Aradról. De az sincs kizárva, hogy a kloroformos rabló már valamelyik közbeeső állomáson hagyta el a vonatot. A rendőrség táviratilag értesítette a közeli állomások rendőrségeit a vakmerő rablásról, azonkívül ő maga is a legnagyobb apparátussal látott hozzá a nyomozáshoz.

vezetve három hosszal megnyerte a versenyt. A közönség lelkes óvációban részesítette a győzteseket.

Kitoloncolnak

egy volt erdélyi ügyvédet.

Erdélyi származásu magyarországi ügyvéd szokatlan üldöztetése.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) A szolnoki ügyvédi kamara választmánya tegnap rendkívüli ülést tartott, amelyen Bak Andor kunhegyesi főszolgabíró határozatát tárgyalták, aki dr. Vértés Gábor erdélyi repatriált ügyvédet felhívta, hogy 15 nap alatt hagyja el a községet, mert különben kitoloncoltatja. Dr. Vértésnek annak idején távoznia kellett Erdélyből és Debrecenben telepedett le, ahol tagja lett az ottani ügyvédi kamarának. Debrecenben nem ment jól a dolga és ezért Kunhegyesre költözött és felvétette magát a szolnoki ügyvédi kamarába. Dr. Vértést a főszolgabíró a legutóbbi választásokon tanúsított magatartása miatt felhívta, hogy mutassa be optálási okmányait és kérjen letelepedési engedélyt. Vértés ezt meg is tette, de ekkor a főszolgabíró a letelepedést megtagadta. Felelőzés folytán az alispánhoz került az ügy, aki szintén megtagadta a letelepedési engedélyt, amire Vértés a közigazgatási bírósághoz felelőzött. A közigazgatási bíróság formai okokból szintén elutasította a letelepedési kérelmet, de egyben felhívta Vértést, hogy bizonyos okmányokat szerezzen be és akkor kérjen újabb letelepedési engedélyt. Bak Andor azzal kézbesítette az ügyvédnek a határozatot, hogy 15 nap alatt hagyja el a községet, különben kitoloncoltatja.

A szolnoki kamara elhatározta, hogy felhívja a főszolgabírót határozatának megváltoztatására és ha ez nem történik meg, táviratilag fordul az igazságügyminiszterhez jogvédelemért.

Ujabb nagy árleszállítás

az olcsóságáról híres
Vándor
divatruházban.

Bevásárlás előtt saját érdeken tekintse meg a kirakati árat. — Elsőrangú gyártmányok óriási választékban.

Ahol a világ leggazdagabb emberei szórakoznak

Cannes ma a legdivatosabb furdohely. — A svéd király a tennismecceken. — Castiglioni a kártyasztal mellett. — Tüzijáték Tündérorszáiban.

(Az Aradi Közlöny alkalmi tudósítójától.) A Rivierán ma Cannes a legdivatosabb üdülöhely. Tegnap még Montecarlo volt, tegnapelőtt Nizza és lehet, hogy holnap valami új hely lesz, de ma Cannes a divat. Zsufolva is van. A szállókban semmi pénzért sem lehet szobát kapni, kint a tengerparton, a pálmásokban Rolls-Royceok beláthatatlan tömege iramblik tova. Valamikor kis halászfalu volt. A múlt században Guy de Maupassant járt ide pihenni, majd VII. Edward király fedezte fel, ma aztán Cannes a világ legdivatosabb furdohelye. A kikötőben 17 pompás yacht horgonyoz. Ezek jöttek az angol és amerikai milliárdosok. Kivülük itt vannak a háború utáni Németország legismertebb nevei: Thyssen, Bleichröder, Mendelssohn. A Rothschild-család két taggal képviselteti magát, de kevés a francia, olaszt pedig egyáltalán nem látni. Néhány fiatal magyar arisztokrata és idősebb magyar pénzember egészíti ki a nemzetközi társaságot.

A szezon különben a múlt héten érte el a csúcspontját. Ekkor zajlottak le a nemzetközi tenniszversenyek. A nézők között ott állt az isteni Suzanne Lenglen, a profi-világbajnoknő. Mellette egy magas, őszbajszú cvikkeres ur, aki fesztelenül társalog Lenglen kisasszony nyálá. Az elegáns öregur Gusztáv svéd király. Az egyik tennispár, akiknek játékát bírálják, Sam gróf osztrák játékos, aki most vált el amerikai feleségétől és ezért 500.000 dollárt kapott. A másik játékos, aki gróf Warburg néven szerepel, Habsburg Miksa főherceg, az elhalt IV. Károly exkirály öccse. Ott vannak még Zita exkirályné családjának képviselőiben René és Sixtus pármái hercegek, de önkínabb a chemin de fernél láthatók.

A kaszinóban nagyban megy a játék és minden formalitás nélkül felvesznek bárkit. Az egyik asztalnál, hol 1000 frank a legkisebb tét, négy görögből álló konzorcium tartja a bankot. Ez a társaság háború után alakult meg 20 millió frank alaptőkével. Ma sem tudja senki, megfogott-e már alaptőkéjük, vagy megötszörözött. A bankár mellett szmokingban egy ismert arc: Castiglioni, az egykor nagyon híres bécsi milliárdos, aki hol fenn van, hol lenn — soha senki sem tudja — s most imponáló energiával cikázik ragyogó autóján Montecarlo és Cannes között, amoda vacsorázni, ide kártyázni, vissza aludni — talán mindenki között ő birja legjobban ezt a modern idegeket felvillanyozó és elzsidbasztó életet.

Az Ambassadeurs kupolás felhajtója előtt pedig hosszú autósor. Remek autók egymásután Rolls-ok, Hispano Suizák, Minervák és a népszerű Delage-ok, mindegyikből gyönyörű nő lépnek ki, a magától értetődő könynyedség eleganciájával, Chanel, Patou, Lanvin, Molineux, Worth, Redfern színes költeményeibe öltözve. Az urakon kivétel nélkül: szmoking. Benn az étteremben: diszvacso. (A pontosság kedvéért ideírom: az ára 180 frank). Asztalt már napokkal előbb kell lefoglalni s a terem a virágokkal felékesített kristályos csillárok alatt tündéri látvány. A kis színpadon Európa legjobb táncospárjai produkálják magukat és mielőtt a pódium lassan lesüllyed, hogy a vacsorázó vendégekkel egy szinten teret adjon a táncoló pároknak, elsőként a terem s az óriási tükörablakokon át,

kinn a tengeren, megkezdődik a tüzijáték. — Egy velencei módra villamosrészákkal kivilágított kis hajóról rakétákat erógetnek a magasba s az enyhe éjszakában, mely június elejére emlékeztet, felroppennek a színes virág-esők. Tűz-rózsák, tűz-szegfők, tűz-ibolyák, tűz-pipacsok repülnek a kék ég felé, azután fölöttük még egy magasabb és még annál is magasabb tüzkert nyílik meg a kék ég alatt, hogy gyönyörködtesen és belezuhanjon a kék tengerbe.

Azután a régi városrészt, a hegyoldalon emelkedő ó-várost, az igazi, az eredeti, a régi Cannest világítja meg egy hatalmas vörös

Bessarabia diszpolgárává választotta Averescut

Palotát ajándékoznak Badoglio olasz marsallna.

(Az Aradi Közlöny chisinaui tudósítójának távirata.) Tegnap délelőtt tizenkét órakor Bessarabia kormányzósa Rascanu tábornok elnökletével diszgyűlést tartott, amelyen Chisinau város tanácsa, valamint a besszarabiai képviselők, szenátorok és a kormánypárt megyebeli vezetőemberei is részt vettek. A diszgyűlést Rascanu tábornok nyitotta meg, aki bejelentette, hogy a besszarabiai egyezmény francia és olasz ratifikálása következtében majdnem minden besszarabiai község tanácsa azt az óhaját fejezte ki, hogy Averescu kormányelnököt az illető község diszpo-

fény, amely az egész hegyet elborítja, mintha megnyílt volna a tenger és valami fantasztikus pokoli bengáli fény vonná az egész várost misztikus világításba... És ebből az égő hegyoldalból mintegy varázsűtésre zöld csillagok röpködnek fel az ég felé, amely most már nem kék, hanem mintha szintén bele lenne vonva a tüzijáték pokoli terveibe, már szintén viszatükörözi a hegyoldal égő vörösségét. És most ime fenn a hegyen fehér tűzszlopok emelkednek: egy, kettő, nyolc, tíz és mikor kinöttek a hegyekből, a fehér tűz tovább terjed bennük, mintha tűz-girlandok volnának és a végén elérik, karonfogják egymást, mintha a cannesi hegyoldalon tíz diadalkaput állítottak volna fehéren izzó tűzből...

Az Ambassadeurs virágos közönsége öröngve tapsol a látványnak, a francia pezsgő mellett... Így mulatnak Cannesban, 1927-ben...

gárává válasszák meg. Kéri a diszkozyvülés tagjait járuljanak hozzá, hogy Averescu kormányelnök Bessarabia minden községének és városának diszpolgára legyen. Rascanu tábornok bejelentését a jelen voltak hatalmas óvációval fogadták és elhatározták, hogy még a hét folyamán nagyobb küldöttség keresi fel a kormányelnököt, akinek átnyújtják Bessarabia diszpolgári oklevelét. Egyszersmind határozatilag kimondták, hogy a Chisinau városa által nemrégiben 3.600.000 lejért vásárolt Promin-palotát Badoglio marsall, olasz tábornoknak ajánlják fel Bessarabia hálafejezően.

Karácsonyi Ily készül a bécsi primadonnaversenyre.

Beszélgetés az Aradon először vendégszereplő cluji primadonnával.

(Arad, április 5.) Első emeleten balra tésék, az egyesben van a művésznő. Ép itthon találja... Hej, hiába primadonnaláz... primadonnaláz... már mennyire érdeklődtek a művésznő megérkezése iránt... — mondotta nem minden malícia nélkül a Fehér Kereszt-szálló portása és sokatmondó mosollyal engem is azok közé sorozott, akik látni akarják a művésznőt, azaz Karácsonyi Ilyt, a cluji-kolozvári szintársulat ragyogó szépségű és még nagyobb tehetségű primadonnáját, aki három napon keresztül az aradi szintársulat vendégeként legjobb szerepeiben lép az aradi közönség elé...

Néhány pillanat es szentől-szemben amikor Erdély egyik legnagyobb operettszínésznőjével. A gyönyörű, két ablakos szobában kedves rendettség. Cifra össze-visszasága annak, amikor egy színésznő készül az előadásra, egész halmazban állnak a toalettek, fejdíszek, cipők és közöttük gondos figyelemmel rakogat a művésznő. Mint illik, mosolygva megkér, hogy a szoba bohém képét ne vegyem észre, amit én természetesen megígértem, majd leülünk és kezdetét veszi a beszélgetés. Azonnal meg kell állapítanom, hogy Karácsonyi Ily a legnagyobb interjúalany, akit nem kell kérdésekkel halmazni, tudja, mit vár az újságíró-ember, nagy praktszisa van az ilyesmiben... És Karácsonyi Ily közvetlenül beszélni kezd:

— El sem képzelem, hogy mennyire örülök az aradi vendégszereplésemnek. Aradon még nem voltam sohasem és nagy-nagy kedvvel jöttem ide. Hogy mennyire siettem az aradi közönséget megismerni, láthatja abból is, hogy a szokásos májusi vendégszereplések előtt kerestem fel Aradot. Az első impresszióra nagyon-nagyon szimpatikus város, este érkeztem, alkalmam volt a kávéházi életet látni, mondhatom Cluj kávéházi tempója elmarad mögöttem. Megvagyok ijedve a Cirkuszhercegnő előadásával, hallom, hogy ez itt nagyon lejátszott darab.

Megnyugtatottam a művésznőt, hogy telt ház kíváncsi rá és a Cirkuszhercegnő apropójából a bécsi Cirkuszhercegnő-versenyre kérdezem a művésznőt:

— Most Lábas Juci játsza a Cirkuszhercegnőt, ő kezdte meg a versenyt, rám, romániai delegátra csak később kerül a sor. Először Milanoba megyek, ahol olaszul tanulok, ugyanis olaszul fogom énekelni a bécsi versenyen a Cirkuszhercegnő énekpartijait. Sok reményem indulok a versenybe. Ruháim — úgy mondják — jobbak voltak a pestieknél és azt hiszem megittuk a bécsi és berlini nivót... Egyébként itt vannak, nézze meg őket — és elborít a selemek, suhogó selemek zuhatagjával. Irja meg, hogy üdvözlöm ezuton is az aradi közönséget, nagyon kíváncsi vagyok rájuk. Este azonban majd meglátom őket...

Bucszom Karácsonyi Ilytől. Meleg hangon mondja: A viszontlátásra!... és ezzel visszatér ez az érdekesen szép nő és nagy operettszíva a csillogó selemek közé, szeretettel néz rájuk és készül az esti debüre, amely ragyogó, sikerrel teli, tapsos, lelkes, ünnepi volt. (s. p.)

BEETHOVEN IX. SYMPHONIA

a még Aradon soha nem hallott titáni mfi április 11- és 12-én a Kulturpalotában. Jegyek: Sándor Ferenenél. — Megyeházzal szemben.

— Nincs vevő a gépezetek régi gépeire. Beszámoltunk arról, hogy a város nyilvános árlejtést tűzött ki most már harmadszor a gépezetek régi gépeire és motorjaira. Az előző két árlejtés alkalmával egyetlen reflektáns sem akadt a körülbelül ötmillió lej értékű gépekre. Ma tartották meg a harmadik árverést, amelyre azonban most sem akadt vevő. Dirlea Vazul tanácsos ezt nyomban be is jelentette dr. Marcovici helyettes-polgármesternek. A törvény értelmében újabb árverést nem irnak ki, hanem a város szabadkézből adja el, esetleg egyenként is a gépeket. A gépeknek szabad kézből való eladását a permanentis bizottság legközelebbi ülésén határozza el.

Könyv-, zenemű-, papír-, nyomtatvány-, írószert- és kölesönkönyvtári szükségletét KERPEL IZSÓ 30 év óta fennálló cégénél szerezzék be!

**Győződjön meg a
olesóságáról!**

Tekintse meg kirakatalmat!

STRASSER

divatruházat 1847

**elismert legolesőbb
bevásárlási forrás!**

Urániában ma, szerdán **Lily Damitával: Az aranypillangó.**

Helyárak: 10 L. földsz. zsölye 20 L. Az előad. 1/5, 6, 1/8 és 9-kor kezd.

HIREK.

Leszállítják az adókat Aradon.

Munkában az aradi adófelbecselési bizottság.

(Arad, április 5.) Az adófelbecselési bizottság ma délután folytatta a sérelmes adókévetések ellen benyújtott felbecsélések tárgyalását. Ma 42 felbecsülés, illetve panasz elintézésére került sor s a bizottság ezuttal is lényeges lezárlásokat eszközölt, miután az adóőrök nagy része igazolni tudta a ténylegesen megfellelő jövedelmét. A második nap után tehát kétségkívül megállapítható, hogy az adófelbecselési bizottság a méltányosság álláspontjára helyezkedve, igazott esetekben korrigálja a sérelmes kivetések és az adóterhek elfogadható fokra szállítja le. A bizottság szerdán délután a következő felbecsélést tárgyalja: Stern Lipót, dr. Eies Béla és Géza, özv. Klein Bernátné, özv. Meistromics Jánorné, Nagy István, Gábor András, Rossi Pál, Urbasik Ferenc, Halpert Jenő, Székely Károly, Stauber Ávrám, Marosi János, Mihály Lázár, Gábor Miklós, Földes Aladár, özv. Gisch Jakabné, Dani János, Ném János és neje, Augenblick Ferenc, Nyisnyanszky Béla, Östenreicher Mór, Helfer Ferenc, Fülöp Imre, Borlea István, Pelcz János és neje, Perényi testvérek, özv. Virág Lajosné, Gottlieb Jenő, Tenner Sándor, Nánási László, özv. Kermény Béláné, Eisele József, özv. Popper Lipótné, Grutiner Manó, Geizer Ignác, Salamoni Henrik.

— **A Jugoszláv király nem jött Bucarestbe.** Belgrádból jelentik: Hivatalosan megcáfolták azt a hírt, hogy Sándor jugoszláv király Bucarestbe utazott. Az uralkodó két napig topolai birtokán tartózkodott, azután visszatért Belgrádba.

— **Hazautazott az uralkodó belga orvosa.** Bucarestből jelentik: Dr. Sluys belga radiológus, aki két napig Bucarestben tartózkodott és megvizsgálta a királyt, visszautazott Brüsszelbe.

— **A Cuza-párt országos kongresszusa.** Bucarestből jelentik: A keresztény liga május elsejére lasiba országos kongresszust hívott össze. Ezzel kapcsolatosan itt írjuk, hogy a keresztény liga fővárosi szervezetei komitéték tettek közzé, amelyben dezavualják Cuzának Iliescu képviselőre vonatkozó parlamenti bejelentését és bizalmukat fejezik ki Iliescu iránt.

— **Beterjesztették a kamarába a lakbértörvényjavaslatot.** Bucarestből jelentik: A kormány tegnap a kamara elé terjesztette a lakbértörvényjavaslatot.

— **Fantasztikumok a külföldi lapokban.** Bucarestből jelentik: A Rador jelenti: A Berliner Tageblatt és más külföldi lapok egész csomó fantasztikus hírt közölnek a romániai eseményekről. Azt állítják ezek a közlemények, hogy csapatösszevonások történnek és zavargások törtek ki. Ezek a hírek természetesen nem egyebek, mint rosszakaratu valótanságok. Különös, hogy a külföldi sajtó minden ellenőrzés nélkül közöl ilyen híreket, amivel csak önmagát diszkreditálja.

— **Bucaresti érseke Oradeán.** Oradea-mare Nagyváradról jelentik: Előkelő vendége volt tegnap a városnak. A reggeli bucaresti gyorsvonattal Oradeára érkezett Császár Sándor, Románia katolikus egyházának bucaresti érseke. A fiatal főpap dr. Zombory László, a katolikus Népszövetség igazgatójának társaságában érkezett, majd megérkezése után látogatást tett dr. Bielik Imre püspöknél, délután pedig a hatóságok vezetőit látogatta meg. Hír szerint az érsek látogatása a konkordátum kérdésével foglalkozik. Tegnap este azután Császár érsek Satu-marere utazott, ahol Boromissza püspököt keresi fel.

— **Meghalt Arad legöregebb embere.** Ma reggel meghalt Arad legöregebb embere, Spielberg Ignác. Valamikor Nagylakon, majd Aradon volt fűszer- és vaskereskedése Spielbergnek, aki néhány hónap múlva töltötte volna be a száz esztendő, Spielberg részt vett a magyar szabadságharcban és itt Aradon teljesített szolgálatot a nemzetőrségben. Csaknem a legutolsó hónapokig teljes erőben volt és a magas kor csak nemrég kényszerítette ágyba. Szombat reggel vesztette el eszméletét és anélkül, hogy magához tért volna, ma reggel kiszáradt.

Emeletes püspöki palota épül Aradon.

A gör. kel. román püspöki székházra emeletet huznak fel.

(Arad, április 5.) Nagyszabású építkezés készül az aradi görög keleti püspöki palotánál. A szentszék ugyanis nemrég elhatározta, hogy emeletet építtet a püspöki palotára és az építkezés elvégzésére árlejtést tűzött ki. Ma járt le a pályázati terminus, amely alatt több ajánlat érkezett be. A pályázó építéskészek a következők: Szántay Lajos, Tabakovics Emil, Graf Sándor, Vandracssek és Krón, Dan Sándor, Bozsik és Wessely, Maszni és

Crisan és Marian János. Az ajánlatok felbontásának idejét a holnap hazaérkező dr. Comsa Oergely püspök határozza meg, aki ülést hív egybe az ajánlatok felbontására és azok elbírálására. A szentszék tervei szerint az építkezést még a téli vasszal kezdik meg, úgy, hogy augusztus végén már elkészül az impozáns, emeletes püspöki palota. Az építkezés költségei — értesülésünk szerint — meghaladják az egymillió lejt.

Megtorolják Kinán az újabb vérengzéseket.

Kártérítést követel Franciaország a meggyilkolt hittérítőikért.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.)

A sanghaji jelentések szerint újabb véres események játszódtak le Hankauban, ahol egy japán matróz összeverekedett egy kínai kuli-val. Erre több kínai behatolt a japán koncessziós területre és megtámadták a japán polgárögyéneket, többet közülük elhurcoltak, akiket valószínűleg meggyilkoltak. Japán a legteljesebb elégtételt követeli a meggyilkoltakért. A Hankaiból érkezett jelentések szerint a város parancsnoka bocsánatot kért az események miatt a japán konzultól.

A Kinában lévő angol konzulátusokat felszólították, hogy az ország belsejében lakó angol állampolgárokat haladéktalanul indítsák utnak Sauphaiba vagy a katonaság védett áll-

— **Tömeges nyugdíjazások a vasutnál.** A hivatalos lap mai száma közli, hogy a CFR. vezérigazgatósága, a CFR. módosításáról szóló törvény értelmében június elsejével tömeges nyugdíjazásokat rendelt el, s közöttük az alábbi aradi és timisoarei vasuti tisztviselőket, illetve aliszteket helyezte nyugdíjba: Timkó Lajos és Neicu Vazul főellenőrök Arad, Szász Dávid ellenőr Arad, Munteanu Adam műhelyfőnök Timisoara, Fekete József és Lázár Illés hivatali alifőnökök Timisoara, Hoksári János mozdonyvezető Timisoara, Patáki István, Kocsis Lajos, Kardos Árpád kocsiellenőrök Timisoara, Stein Benjámín, Czibesz Vilmos, Kereszturi József, Virág Imre, Jozsef Ferenc timisoarei és Szigetvári Elek aradi vonatvezetők, Donát Árpád raktárnok Arad, Verner Ferenc és Kerba József nyomatványkezelők Timisoara.

— **Aradváros egészsége.** Az aradi városi főorvosi hivatal ma összeállította a múlt havi egészségügyi statisztikát. Eszerint március hónapban születtek 86-an, meghaltak 121-en. Új skarlátmegbetegedés 15, kanvaró 10, différia 5 volt, amiből mindössze egy eset volt halálos.

— **Bánky Vilma sir, de Goldwyn nem enged lelvágnatni a haját.** A Photoplay Magazin legújabb számában Mildred Kenworth híres amerikai újságíró érdekes kis cikket írt. Kenworth meghívást kapott egy úszónőre Goldwyn hollywoodi műtermébe. Amikor Kenworth megérkezett, ez a jelenet játszódott le:

Bánky Vilma sirt:

— De drága Goldwyn, én egyedül vagyok itt, aktnek hosszú haja van. Engedje meg, hogy levágassam, Goldwyn kétségbeesetten kiáltott fel:

— Szó sem lehet róla, hogy megengedjem. Lohetelenség, hogy szemernyit is veszítsen ön a bájából és a szépségéből azzal, hogy levágatja a haját.

Bánky Vilma tovább is folytatta könyörgését, azonban Goldwyn folyton csak ezt válaszolta:

— Soha! Soha! . . .

És végül indulatosan dobantott lábával és fölkiáltott:

— Legyen már vége ennek a hiábavaló siránkozásnak!

Bánky Vilma tehát nem viselhet eton-frizurát.

Ezt írja Kenworth:

— A jószág megtestesülésének: ahogyan „Vilmát” Amerikában nevezik, nem szabad levágnatni a haját.

— **Felmentett cluji orvos.** Clujról jelentik: A törvényszék ma vonta felelősségre dr. Somogyi Ferenc fiatal cluji orvost, aki ellen a magzatelhajtás súlyos vádját emelték. Az orvos védekezésében előadta, hogy a terhesség ideje alatt páciensénél komplikációk léptek fel, ezért kénytelen volt műtétit beavatkozást végrehajtani. A bíróság dr. Tatar és dr. Stanca professzorok szakértői véleménye alapján dr. Somogyi Ferencet felmentette a magzatelhajtás vádjáról.

lásaihoz, mert ellenkező esetben ők viselik a felelősséget az összes következményekért. Csankiang kikötőjében a kínai kuli megtámadtak egy amerikai hajót, amelynek legénysége kénytelen volt gépfegyvert használni. Számos sebesülés történt. A Times jelentése szerint a kantoniak folytatják előnyomulásukat és két hónapon belül Pekinget akarják elfoglalni. A washingtoni jelentések arról számolnak be, hogy az amerikai kormány együttesen akar fellépni Kína ellen a többi nagyhatalmakkal. Ultimátumot azonban nem akarnak Kínának átnyújtani. Párisból jelentik, hogy Briand ma utasította a pekingi és sanghaji francia konzulokat, hogy a Nankingban megölt két francia hittérítőért követeljének kártérítést a kínai kormánytól.

— **Solymos Ferenc meghalt.** Solymos Ferenc, az egykori Aradi Fáklya társszerkesztő-laptulajdonosa, ma éjjel hosszas és kínos szenvedés után, negyvenöt esztendőskorában örök álmra hunyta le szemét. Általános szerett és közmegbecsülésnek örvendő, lelkiismeretes újságíró szépmultu élte után tett pontot most a sors, s halála nagy részvétet kelt mindenütt. Solymos Ferencet két év előtt támatta meg gyógyíthatatlanul elsúlyosodott betegsége és hiába keresett orvoslást külföldi szanatóriumokban, a betegség sokkal erősebb volt szervezeténél és végül is sírba döntötte. Külföldi gyógykezelése után nemrégiben az egyik aradi szanatórium ápolója lett, két nappal ezelőtt aztán visszaki-vánkozott a családja, édesanyja körébe és édesanyja lakásán érte utól az ő rá talán megváltást hozó halál. Betegsége folyán, az utóbbi időben már semminemű táplálékot nem tudott magához venni, úgy, hogy a néhány évvel ezelőtt még délceg ember, alig 30 kiló volt most. Solymos Ferenc lelkes műgyűjtő volt, lakása valóságos gyűjteménye volt a nagy értékű kép- és antikváriumoknak, szőnyegeknek. Elhunytát feleségén kívül kiterjedt rokonság és a barátok nagy tömege gyászolja. Temetése holnap, szerdán délután 4 órakor lesz a Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 22. számú házból.

— **Leszállították az aradi gázgyári munkavezető gyilkosainak büntetését.** Az aradi gázgyári gyilkosság véres részletei peregték le tegnap a timisoarei tábla Marta-tanácsa előtt. Még élénk emlékezetben van az a megdöbbentő tragédia, amelynek Borbély Gábor gázgyári munkavezető lett az áldozata, akit egy alárendeltje, Duma Arzen, munkás több kézzurással a gázgyár udvarában meggyilkolt. Borbély — mint a vizsgálat során beigazolódtott — kisebb szabálysértések miatt felelősségre vonta Dumát, akinek kijelentette, hogy az igazgatóságnak jelentést tesz elbocsájtása végéig. A szerencsétlen munkást — többgyermekes családjára lévén — annyira elkeserítette munkavezetője kijelentése, hogy erős felindulásában kést rántott és súlyosan megsebesítette Borbélyt, aki seibebe másnap belehalt. Az aradi törvényszék az év elején tárgyalta le az ügyet és Duma Arzent szfradékos emberölésben mondotta ki bűnösnek, akit ezért hat évi fegyházbüntetésre ítélt. Az élet felbecsülésé folytán a timisoarei tábla elé került, amely érdekes módon változtatta meg az elsőfokú ítéletet. A timisoarei tábla ugyanis, László Lipót dr. aradi ügyvéd védőbeszède után, csak erős felindulásban találta bűnösnek Duma Arzent s ezért büntetését két és féleves börtönbüntetésre szállította le, amelyből hét hónapot kitöltöttek vett. A tábla ítélete ellen az ügyész súlyosbírástért, a védő pedig teljes felmentésért felelősséget.

— **Politikai gyorstalpalás Olaszországban.** Rómából jelentik: Február 23-tól április 2-ig a képviselőház 24 ülésén tíz költségvetést és 285 törvényjavaslatot intézett el.

— **Páris Lajos év. lelkész lett.** Az országos (szász) evangélikus egyház főtanácsa márc. 3-án 5057. szám alatt kibocsátott körirata értelmében minden, ámbár segédlelkézi minőségben alkalmazott, de akadémiai képesítésű és városban (vagy esperesi székhelyen) működő pap a rendes lelkész címmel ruházatik fel. E rendelet Aradon Páris Lajost, a resicai egyházközségnek és a bánáti német esperességnek tartósan szabadságolt és Aradon lakó segédlelkészét érinti, mivel Szende Nándor bánáti főesperes és resicai év. lelkész ma leiratban közölte, hogy a rendes lelkézi (Pfarrer) cím használatára a fentidezett egyházhatósági rendelet értelmében jogosítva van.

— **Halálozás.** Spielberger Ignác április 5-én hosszas szenvedés után elhalálozott. Az elhunytban özvegy Auspitz Lajosné atyját gyászolja. A temetés szerdán délután fél hat órakor lesz az izraelita temető halottas házából.

— **A megfiatalított pesti színházi karmester.** Budapestről jelentik: Egy évvel ezelőtt Budapesten megfiatalítási műtétet hajtottak végre Voronoff-féle módszer szerint lovag Buzetty Vilmos volt színházi karmesteren, szegényházi ápolton. A 78 éves Buzetty hónapokig figyelték az operáció hatását, de három hónap múlva abbahagyták, mivel az operálon semmi változás sem volt észlelhető. A javulás azonban a negyedik hónapban bekövetkezett, de oly rohamosan, hogy Buzetty hetek alatt talpra állott, s pompás javulását egy biztosítási kötlevel, amelyet Buzetty 10 évre megélésre és halálesetre kötött, mindenél jobban igazolja. Buzettyt három biztosítónál visszautasították, mivel az intézetek 63-64 éven túl senkit nem biztosítanak. A Pátriához Buzetty nem árulta el életkorát és így az intézeti orvos elé kerülhetett, aki hatvanegynéhány évesnek ítélte, egészségesnek, erősnek és emelkedett életkedvűnek találta és az igazgatóságnak Buzetty ajánlatát elfogadásra ajánlotta. A kötlevel érdekese kikötése az, hogy ha Buzetty megdőlné, de gyermekei nem maradnának, az összeget a Magyar Tudományos Akadémia kapja, amely azt alapítványként köteles kezelni.

— **Inzulált eljárás.** Az aradi törvényszék ma hatóság elleni erőszak címén egyenként 15 napi elzárásra és 500—500 lej pénzbírságra ítélte Ruja Constantin és Ruja Juon chisindiai földműveseket, akik a chisindiai eljárási tagjait tetteg inzuláltak. Az ítélet végrehajtását 3 évre felfüggesztették.

— **Betörés Aradon.** Muszlin Idris aradi cukorkakereskedő ma feljelentést tett a rendőrségen, hogy a Bul. Reg. Ferdinand (Boros Bentéren) lévő üzletébe betörték és több ezer lej értékű csokoládét és fűgét loptak el. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **Eltélt aradi betörő.** Ladányi József ismert rovott multu aradi betörő és egy kiskoru büntársá állottak ma vádlottaként az aradi törvényszék első szekciójának büntetőtanácsa előtt. Ladányit és büntársát ezuttal az aradi vágóhidon történt lopás miatt vonták felelősségre. Ladányi József az elmúlt télen éjnek idején kiskoru büntársával kifosztotta a vágóhid beltisztító műhelyét, ahonnan azonban csak néhány ezer lej értékű holmit tudtak elrabolni. A törvényszék Ladányi Józsefet egy évi, kiskoru büntársát pedig négy havi fogházbüntetésre ítélte.

— **„A hősök sírja“ javára rendezendő estélyen** lévő élőkép összes szerepítőit kéri a rendezőség, hogy szerdán, 6-án délután 4 órakor a Kulturpalotában pontosan megjelenni sziveskedjenek. „Lakodalmi kép“ próba lesz fél 7 órakor.

— **Széder-est.** Az Öregek Otthonában megtartandó széder-est rendező-bizottsága felkéri a résztvevni szándékozókat és az előjegyzetteket, hogy jegyeiket legkésőbbben folyó hó 11-én déli egy óráig Gárdos és Bornstein vagy Weisz és Benjamin cégnél váltsák ki, mert különben az estély való részvételük az előjegyzések nagy száma miatt biztosítható nem lesz. Részvételi díj személynként 120 lej.

Trafford lord halálos szerelme.

Miért lőtte le madame de Jance, a párisi szép asszony szelíd barátját. — A „csábító“ meghalt, a gyilkossá lett szerelmes asszony haldoklik.

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójától.)
Az egyik párisi pályaudvaron a napokban megréndítően véres szerelmi tragédia játszódott le, amelyről annak idején távirati jelentés nyomán mi is röviden beszámoltunk. Azóta napvilágra kerültek a tragikus eset előzményei és az ügy ezek következtében a londoni és párisi előkelő társaságok szenzációjává vált, annál is inkább, mert a nő, De Jance asszony, aki megölte barátját, majd öngyilkosságot követett el a vonatindulás előtt, a párisi felső tízezer szép és ismert tagja volt, a meggyilkolt fiatal Trafford lord pedig az angol arisztokráciának volt nagyreményű tagja. Bár sem a lordot, aki nélkül, hogy eszmélethez tért volna, tegnapelőtt meghalt, sem az élet és halál között vergődő asszonyt kihallgatni nem lehetett, a tanuk vallomásaiból és az eddigi vizsgálatból kialakult az egész tragédia képe. Az élet-ismét bebizonyította, hogy ha regényírásról van szó, játszva főzi le a legnagyobb íróembereket is.

Romantikus találkozás Afrikában.

Madame De Jance a párisi felső tízezer körülrajongott szépasszonya, ma 29 éves. Öt évvel ezelőtt ment nőül De Jancehoz, a fiatal nagybirtokoshoz és nagyiparoshoz. A házasság modern alapon jött létre, mindkét fél teljes akciószabadságának fentartása mellett. Az utóbbi években, mivel a szerelem nem lehetett valami erős férj és feleség között, a házasság közös reprezentációvá és közös utazásokká egyszerűsödött. De Jance vagyonának kezelését egyik rokonára bízta, ő pedig szabadon hódolt a sportnak és a vadászatnak. Egyszer utra kelt vadászatra Afrikába és természetesen elvitte magával feleségét is. Itt elvetődtek egy kis angol gyarmatra, ahol egy angol garnizon székelt és itt megismerkedtek De Janceék a 24 éves lord Trafford hadnaggyal. Mig a férj oroszlanokat keresett a sivatagban, a szép francia asszony megtalálta a fiatal angol hadnagy rajongó szerelmében azt, amit annyira nélkülözött eddigi életében. A boldogságot.

Szőkes parosan.

De Jance egy szép napon bejelentette feleségének, hogy három napra elmarad egy expedícióval. Ekkor a hadnagy azt az indítványt tette az asszonynak, hogy szökjön meg vele Európába. Nagyon jól esett ez az asszonynak, de gondolkodási időt kért és be akarta várni férjét, hogy feltárja előtte a helyzetet. A férj azonban az ígért terminusra nem tért haza. Az asszony erre határozott és De Jance két nappal később egy levelet talált otthon felesége helyett. A levélben az asszony bocsánatot kért férjétől, hogy elhagyja, meg arra is kérte, hogy ne üldözze. De Jance az ez se árában sem volt. Nem vette tulságosan szívére a dolgot, hanem nyugodtan ottmaradt Afrikában. A harmincéves asszony pedig, hogy teljesen kiélvezhesse a nálánál öt évvel fiatalabb fiu szerelmét és a szökes romantikus örömét, a férje képzelt üldözésétől rettegve, hónapokig bujdosott Trafford lorddal eldugott kis francia városokban és ismeretlen falvakban. Végre aztán, mikor az asszony is úgy látta, hogy nincs mitől tartaniok, visszatértek Párisba.

A szerelem elmegy...

Szóba került a válás is, de a lordban is felülkerekedett az unalom, úgy, hogy nem tulságosan igyekezett előmozdítani a peres eljárás lassu tempóját. Barátainak pedig már arról is beszélt, hogy fél attól, hogy 24 éves korában egy egész életre lekösse magát. — Mindamelllett még hónapokig kitarított szerelme mellett. Közben a fiatal arisztokrata Angliában élő szülei is megtudták a dolgot s kétségbeesésükben mindent elkövettek, hogy visszaszerezzék „elrablott“ fiukat. A papa és a mama személyesen leutaztak Párisba és a találkozás sirás és drámai jelenetek között ment végbe. Az apa végül megígérte fiának, hogy ha elhagyja az asszonyt, visszaszerzi neki hirtelen eltávozására révén elvesztett tiszti rangját. A fiatal lord mindent megígért.

A hazug sürgöny.

Mikor a szülők elutaztak, Trafford lord még sem merte cserbenhagyni az asszonyt, a ki miatta tette tönkre életét. Egy párisi barátjához fordult, s közösen egy „haditervet“ főztek ki. Néhány nap múlva Trafford lord egy londoni táviratot kapott, hogy azonnal haza kell utaznia. Az asszony kikísérte az állomásra és a fiu utközben a terv szerint elmondta az asszonynak, hogy ő végleg elhagyja. De Jancené azonban sejtette a dolgot, mert magával hozta revolverét, de nem mutatott semmi felindultságot. Mikor megérkeztek a pályaudvarra, ahol Chelsia márkű Trafford barátja várta őket, mosolyogva szállt be és a fiatal lord pedig odakiáltott neki:

— Minden rendben van.

Két revolverlövés.

A vonat indulása előtt a lord bucsuzott. Megköszönte az asszonynak, hogy visszaadta szabadságát és megölelte. Az asszony pedig egyik karjával szintén magához ölelte, de másik kezével észrevétlenül kivette táskájából revolverét és mig szája a fiu száján volt, mellbelőtte a lordot. Mielőtt bármi is történhetett volna, újabb revolverdörrenés hallatszott és az asszony is véresen rogyott össze. Mindkettőjüket kórházba vitték. Trafford lord tegnapelőtt kisznevédett, az asszony pedig még mindig eszméletlenül fekszik. Egyetlen látogatót engednek csak be hozzá, a férjét, aki mindennap virágcsokrot hoz felesége betegágyához.

Aradi iparos kálváriája

az állampolgárság körül.

Rosszul sikerült szökes a határon át. — Aki mindenáron látni akarja külföldön élő édesanyját.

(Arad, április 5.) Ma délelőtt érdekes távirati megkeresés érkezett az aradi nyomozó hatóságokhoz. Az oradeai (várad) rendőrség érdeklődik táviratilag egy Fábricz János nevű, huszonnyolc éves lakatos iránt, aki állítólag aradi illetőségű. Fábricz János — mint vallomásából kiderül — kalandos élet után került az oradeai rendőrség kezeibe. Elmondotta a rendőrségen, hogy a háboru után elkerült születési helyéről, Aradról és Jugoszláviában egy dunai hajón teljesített szolgálatot, mint műszerész. Édesanyja jelenleg súlyos beteg és Budapesten van nővérénél. Értesítést kapott Pestről, hogy édesanyja látni akarja őt. A fiatal ember nem kapott szabadságot és amikor a hajó Constantaban horgonyzott, megszökött szolgálatából. Bucurestibe ment, ott próbált utlevelet szerezni, de mivel nincsen állampolgársági bizonyítványa, az utlevél kiadását megtagadták. Bucarestből Aradra jött és itt próbálkozott az utlevél szerzésével. Annak ellenére, hogy Fábricz beigazolta, hogy aradi születésű, nem kapott utlevelet, mert állampolgárságát nem szerezte meg annakidején. Ekkor elhatározta, hogy átszöki a határon. Oradea közelében Nagyszántónál akart átszökni Magyarországra, azonban elfogták a granicsárok. Az oradeai rendőrségre kísérték, ahol az Aradról kért adatok beigazolásáig fogva tartják. Amennyiben beigazolódnak, hogy Fábricz állításai megfelelnek a valóságnak, módot nyújtanak arra, hogy Magyarországra mehessen, beteg édesanyja meglátogatására.

**Az Urániában csütörtöktől:
Harry Liedtkével:
Hálókocsik ellenőre
Vigjáték.**

— **Véres kommunisztüntetés Franciaországban.** Lyonból jelentik: Vasárnap délután véres tüntetést rendeztek a moziban, ahol egy amerikai háborus-filmert játszottak. Két rendőr megsebesült, több tüntetőt letartóztattak.

KÖZGAZDASÁG.

A Banca Nationala állította meg a lejt.

Nagy előkészületek a lej stabilizálására. — A nemzeti bank igazgatósága akciót kezd a túl magas kamatlábak ellen.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Tegnap este hét órakor a Banca Nationalanál fontos tanácskozás volt, amelyen a bank igazgatóságán kívül Averescu és Mannoiescu is résztvettek. A miniszterelnök közölte, hogy mint pénzügyminiszter is érintkezésbe kíván lépni a jegykibocsátó intézettel és különösen a lej fluktuációjának kérdését akarja tüzesebben megismerni. Kérdezi a Banca Nationala igazgatóságát, képes-e megakadályozni a lej túlságosan brüszk hullámozását. Chiriacescu Oscar az igazgatóság nevében igenlő választ adott és kijelentette, hogy a bank sikerrel lépett közbe a legutóbbi emelkedés alkalmával is és reméli, hogy az intervenció politika folytatásával a stabilizáláshoz fognak eljutni.

Az értekezlet ezután a bankok uzsora-kamatával foglalkozott és megállapította, hogy

Zürichben 3.07.50 a lej.

Helyi valutaárak. (Április hó 5.)
Kifizetések: Berlin 42.25, Amsterdamban 71.30, Newyork 177.25, London 864, Páris 7, Milanó 8.65, Prága 5.27, Budapest 31.10, Zágráb 3.11, Bécs 25.02, Zürich 34.20. — **Áru:** Márka 42, dollár 177, angol font 864, francia frank 7, olasz lira 8.60, cseh korona 5.25, pengő 31.10, dinár 3.10, osztrák schilling 25, svájci frank 34. — **Pénz:** Márka 40, dollár 174, angol font 840, francia frank 6.50, olasz lira 8.20, cseh korona 5.20, pengő 30.40, dinár 3, osztrák schilling 24.30, svájci frank 33. — Irányzat: szilárd.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Április hó 5.)
Kifizetések: Páris 6.85, Berlin 41.40, London 847, Newyork 174, Milanó 8.40, Zürich 33.55, Bécs 24.60, Prága 5.17. — **Váltók:** Napoleon 680, márka 41, leva 1.20, török lira 0.82, angol font 840, francia frank 6.80, svájci frank 33, olasz lira 8.20, drachma 2, dinár 2.95, dollár 174.50, schilling 24, pengő 29, cseh szokol 5.

Zürichi tőzsdényitás. (Április hó 5.)
Berlin 123.25, Amsterdamban 208.75, Newyork 519.87.50, London 2525.50, Páris 20.36.50, Milanó 24.95, Prága 15.39.50, Budapest 90.80, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.12.50, Varsó 57.95, Bécs 73.12.50.

Zürichi tőzsdezárlat. (Április hó 5.)
Berlin 123.25, Amsterdamban 208.05, Newyork 520, London 2525.75, Páris 20.37, Milanó 25.07.50, Prága 15.39.50, Budapest 90.80, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.07.50, Varsó 57.90, Bécs 73.12.50.

— Az aradi ékszerészsindikátus megválasztotta új vezetőségét. Az aradi aranyműves, ékszerész, órász, látyszerész és vésnökparosok szindikátusa most tartotta meg tavaszi rendes közgyűlését Kun József alelnök vezetése mellett, aki bejelentette, hogy Geller Izidor elnök betegsége miatt tisztséget nem vállal. A szindikátus választmányába a következőket választották be: rendes tagok: Dick Samu, Hirsch Jenő, Reiner József, Striegl József, Zuckerberger László és Waldmann Izidor; póttagok: Gartner József, Kun József és Zimmer Vilmos. Az ellenőrző-bizottság tagjai: Csáky János, Feiner Mátyás és Hartmann Kálmán. A közgyűlés után összeült a szindikátus választmányának Elnökül megválasztotta: Striegl Józsefet, alelnökül: Kun Józsefet és pénztárnokul: Reiner Józsefet.

GRAMOFONOK.
„His Master's Voice”, „Columbia”, „Decca” valamint tánc- és művész lemezek, rendkívül nagy választékban Hegedűs ögnél Arad.

az élet drágulását főként a magas kamatok idézik elő. A bank igazgatósága ismertette azokat az intézkedéseket, amelyeket a kamatok csökkentése érdekében szükségesnek tartottak, mert megengedhetetlennek tartják, hogy amíg a bank olcsó hitelekkel nyújt a pénzügyintézeteknek, ezek uzsora-kamatokat szedjenek feleiktől.

Averescu tábornok a tanácskozás végén kijelentette, hogy a kormány teljes mértékben támogatni fogja a Banca Nationalát, úgy a stabilizálás, mint a kamatok leszállítása kérdésében és Burileanu bankkormányzó visszakeresése után azonnal összehívják a bankszövetség képviselőit, hogy mindkét kérdést még egyszer megvizsgálják. Az értekezlet a kormány és a Banca Nationala igazgatósága közötti teljes összhang jegyében folyt le.

— **Leépt az Erdélyi Hitelbank?** Az egyik aradi újság vasárnapi száma írt arról, hogy az Erdélyi Hitelbank a nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel szervezetének leépítését határozta el és ennek folytán néhány tisztviselőjét már elbocsátotta, husz tisztviselőt pedig „B” listára helyezte. Minthogy a banknak ez az elhatározása, ha valóban bizonyulna, valószínűleg nem szeparált jelenség volna és hasonló intézkedés más intézetek és vállalatok részéről is várható lenne, kérdést intéztünk ma az Erdélyi Hitelbank igazgatóságához aziránt, vajon a híradás megfelelő-e a valóságnak. A bank igazgatóságától arról értesülünk, hogy az intézet tisztviselőket sem el nem bocsátott, sem „B” listára nem tett. Mindössze annyi történt, hogy az intézet két segédtisztviselőjét szabályszerű végkielégítés mellett elbocsátotta, ez az intézkedés azonban semmi összefüggésben a gazdasági viszonyokkal nincs és egyáltalában nem jelent kezdetét a tisztviselői létszám csökkentésének.

— **A budapesti Schossbergerek visszaállítják bankosztályukat.** Budapestről jelentik: Mint emlékeztetés, a budapesti Schossberg-cég múlt esztendőben a bankosztályát megszüntette. Még most is folyamatban van az osztály likvidálása. Időközben azonban javult a helyzet, kétesnek tartott kinlevőségek befolytak, úgy, hogy a bankosztály státusa kielégítően alakult. Bankkörökben ennek tulajdonítják báró Schossberger Rezső tárgyalásait, amelyek a cég bankosztályának életrekelését célozzák.

Budapesti mintavásár apr. 29-máj. 9.

Igazolványok megérkeztek.
Félárú utazás! — Fél vízum!
Legolcsóbb vasuti jegy beszerzés!
Sándor Ferenc vízumosztálya. Telefon 5-11.

Rádió-műsor.

Szerda, április 6. Wien—Graz: 20.15. Balladák. — Pozsony: 18. Jazzband-hangverseny. — Zágráb: 20.30. Dalszt. — Milano: 20.45. Hangverseny. 22.45. Jazz-band. — Boroszló: 22.15. Táncczene. — Prága: 19.30. A bécsi filharmonikusok hangversenye. — London: 20.45. Hangverseny. 22.35. Katonazenekari hangverseny. — Leipzig: 20.15. Ballada-est. — Stuttgart: 20. Enekkeri hangverseny. Frankfurt a. M.: 20.15. Operettest. — Róma: 20.45. Operettest. — Berlin: 20.30. Táncczene. — München: 19.30. Operaelőadás. — Budapest: 9.30, 12. és 15. Hírek, közgazdaság. 16. Gyermekdalok. 17.15. Szimfoni-

Erzsébet Mozgó

A nagy érdeklődés miatt még ma kivételesen d. u. 1/2 8, 1/2 8 és 1/2 10 órakor utóljára:

Nyomorultak I. rész.

Victor Hugo regénye után. Hatalmas filmalkotás.

Holnap: Nyomorultak II. rész utóljára.

Jön! Harry Piel legújabb filmje Jön!

Rendes olesó helyárak.

kus zenekari hangverseny. 18.45. Magyar klasszikusok. 19.20. Gazdasági előadás. 20. Próza-est. 21.15. Hírek, utána külföldi állomások közvetítése.

Aradmegye huszmillió lejt fizet Magyar-Aradmegyének

(Arad, április 5.) A határmenti városok és vármegyék vagyonának felosztását illetőleg — mint ismeretes — hosszabb idő óta folytak tárgyalások Románia és Magyarország között. A vagyon felosztása módjáról a román-magyar döntőbírótság, amelyben Romániát Bucsan kisebbségi miniszter és Hodor Viktor közgazgatási vezérfelügyelő, Magyarországot dr. Blaha Sándor államtitkár és Csatáry Sándor miniszteri tanácsos képviselték — mint azt az elmúlt napokban meg is írtuk, — egyhangú megegyezést létesített, amelyet a kormányok approbáltak is. Aradmegye a magyar megyerésznek a kártalanításért körülbelül husz millió lejt fizet, amelynek első részletét, 1 és fél millió lejt már fel is vették a megye ideai költségvetésébe. A többi részletet is évenként a költségvetésben biztosítják.

ABBAZIA

Hotel Quarnero I.

Hotel Quarnero II.

Hotel Regina.

TAVASZI SZEZON.

Teljes penzio 50 lirától feljebb.

Felvilágosításokat nyújt Budapesten

Nádor-u. 18.

MAGYAR-OLASZ UTAZÁSI IRODA.

1791

Mozsi.

xx Strogoff Mihályról, Verne Gyula híres regényéről beszél ma mindenki Aradon. Ez a grandiózus kép, mely egész héten az aradi Apolló mozgószínház műsorán marad, megrázó meséjével magával ragadta a közönséget. Hogy a nagyszerű mese folytatóságossága meg ne törjön, az aradi Apolló igazgatósága az első rész vetítését követő napon a második részt mutatja be és így ma, szerdán a Strogoff második része kerül a közönség elé. Csütörtökön az első részt mutatja be az aradi Apolló, míg pénteken ismét a kép második részében gyönyörködhetnek a közönség. A Strogoff Mihály előadásai fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Sonore, a fantasztikus hangszerek mestere, Strogoff Mihály minden előadása előtt hangversenyt ad az aradi Apolló mozgószínházban.

xx A legszebb mozzinész Aradon. Lily Damita ajakítja annak a nagysabású társadalmi drámának a főszerepét, mely Aranypillangó címen ma, szerdán utóljára kerül vetítésre az aradi Urániában. Lily Damita a legszebb mozzinész és az Aranypillangó előadásai leszállított helyárak mellett — 10, földszinti zsöllye 20 lej, — fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Harry Liedtke — a Hálókocsik ellenőre. Csütörtöktől vetíti az aradi Uránia mozgószínház Harry Liedtke legújabb vigjátékát, amelynek címe a Hálókocsik ellenőre.

xx A világ legújabb eseményeit az aradi Uránia mozgószínház filmzsurnálja vetíti.

Strogoff Mihály. II. rész ma, szerdán, I. rész csütörtökön az Apollóban

VERNE GYULA regénye. — Főszereplő: Az előadások 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9 órakor kezdődnek.
IVAN MOSZOUKIN. SONORE a fantasztikus hangszerek mestere minden előadás előtt játszik.

„ALFACO” cipőgyáruháza megnyílt P. Avram Iancu (Szabadság-tér) 21. Kérjük kirakataink megtekintését! HOFFMANN csemegéüzlet mellett. Tisztelettel: Klein és Dávid.

Huszonöt család amerikai vándorútra kél.

Újból fellángolt a kivándorlási láz az Arad-melletti községekben. — Huszonöt zádorlaci familia szerencsét keres Kanadában.

(Arad, április 5.) Ugylátszik nem tudnak, vagy nem akarnak gátat vetni annak a lelkiismeretlen embervásárnak, amely különösen az aradmegyei sváb községekben folyik már évek óta. Erdély napilapjai számtalan cikkben figyelmeztették a községek lakosait, hogy ne engedjék magukat megszedíteni egyes kivándorlási ügynökök ígéreteitől, akiknek csupán jó üzletet jelent egy-egy család, vagy ember eladása az amerikai vállalkozóknak. És ez az üzlet a kivándoroltaknak életébe, egészségébe, legjobb esetben teljes anyagi leromlásába kerül. A tengerentúltra vándoroltak tragédiáiról sokszor volt már alkalmunk beszámolni, de ezek a megdöbbentő igazságok sem riasztják vissza az itthonmaradottakat és gondolkodás nélkül követik romlásba elődeiket. A kivándorlási ügynökök most az aradmegyei sváb községekre vetették magukat. Községről-községre, házról-házra járva fényes ígéretekkel veszik rá az embereket, hogy hagyják ott házukat, hazájukat, esetleg családjukat s vándoroljanak ki Amerikába. Ezelőtt Argentína és Brazília ügynökei működtek Erdélyben, most azonban Kanadának van szüksége olcsó munkaerőre. Erre a célra a legalkalmasabbak a kínai kulik, akikkel egy kategóriába veszik az

erdélyi magyarokat és svábokat. Zádorlaci községből pénteken huszonöt család indul el Kanadába. Huszonöt család adta el nehezen szerzett vagyontöredékét, kis házacskáját, mert hisznek az ügynökök csábító meséinek, akik büvös regéket mondanak a kanadai aranyéletéről.

Alkalmunk volt ma beszélni egy Kanadába induló kivándorlóval, aki elmondta, hogy nekik egy lépést sem kellett tenniük az utlevél és egyéb iratok megszerzésére, csupán háromezer lejt adtak át az ügynöknek, ennyibe kerül az utlevél és az elutazás napján harmincezer lejt kell fizetniük személyenként az utiköltségért. Községükben úgy-ahogy szerényen meg tudtak élni, azonban olyan ígéreteket kaptak, hogy néhány esztendő alatt Kanadában milliókat gyűjthetnek. Mindnyájuknak volt földjük, vagy házuk, de el kellett adniuk, hogy a költségeket kifizethessék. Most a tavaszi munka megkezdésekor egy tömeg munkáskéz hagyja ott Zádorlaci községet, a szorgos tevékenységre váró földeket, gyümölcsösöket és huszonöt család megy megszállni Kanadába, ahonnan pedig alig-alig érkezik más híradás, mint a kivándoroltak nagy tragédiáinak szomorú történetei, szinte rémregényei.

Öngyilkos lett

mert kisajátították a birtokait.

Pozsonyból jelentik: Jeszenák Pál báró fajtörtyű birtokos ma föbelőtte magát. A földbirtokosnak a cseh hatóságok kisajátították birtokait, ami miatt pert indított a kormány ellen. A hosszas pereskedés felőrölte idegeit, súlyos idegbajt kapott, ami miatt ma föbelőtte magát. Az öngyilkos unokája volt a vértanuhalált halt Jeszenák János bárónak, akit Kossuth Lajos 1848-ban Nyitra megye kormánybiztosának nevezett ki. 1849-ben Haynau kivégeztette.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

ÉRTESETÉS!

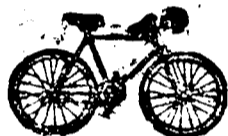
Ezton értesítem a n. 6. közönséget és a t. autó tulajdonosokat, hogy Aradon, a Str. V. Stroiescu (Telak-ucua) 16. 18. számú házban „Expres” címen az autójavító műhelyt nyitottam, melynek vezetésére sikerült meggyeznem Sárkány Mihály urral, akinek e szakmában szerzett hosszú gyakorlata és szakismerete garancia arra, hogy műhelyemben a legpontosabb, legjobb és legkiszámított munkát készítenek. Elfogadok autót, traktor, motorkerékpár és motorfűrészt javításokat ugyintén minden e szakmába vágó munkákat, autogen hegesztéseket és radiator javításokat a legolcsóbb árrért. 10410

Szíves pártfogást kér a Tulajdonos.

Üzlet teljes felosztása miatt Fekete Károly üveg, porcellán és háztartási cikkek minden elfogadható árban lesznek elárulva

Galas Banatului (v. Asztalos S.-u.) 10. Üzletberendezés eladó.

Ki akar érettségiti
Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít
Galgóczy Magántanfolyam
Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.



Oriási kerékpár vásár!

A világ legjobb kerékpárja a Naumann, továbbá: „Diamant”, „Göricke”, „Ideal”, „Opel”, „Manspor”, „Patria” kerékpárok kedvező részfizetésre kaphatók. Szakszerű javításokat előzőn és pontosan eszközölünk.

Hammer Zsigmond és Fia Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27. (Borcs Bani-tér). 1558

Tavaszi ruhák festése és tisztítása már megkezdődött
Hoszpodár Miklós modernül, teljesen újonnan gézerőre berendezett kelmefestő intézetében Arad, Str. Stroiescu 13. (Telak-ucua)

KOENIG-VAN
SIAPPAN
PUDER
KREM

BOUQUET D'ORIGAN
és
BOUQUET DE CHYPRE
CH. DUPRE

Proporz téglagyár

(Állatvásár-tér mellett),

ajánlja: 1881

falazó tégláját

legolcsóbb napi áron, előnyös fizetési feltételek mellett. :: Telefon 4-87.



BUDAPESTI

NEMZETKÖZI VÁSÁR

1927. április 30. — május 9.

Rendezői

BUDAPESTI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA

Vámezabadraktár! Bel- és külföldi szállítási és utazási kedvezmények!

Visumkedvezmény!

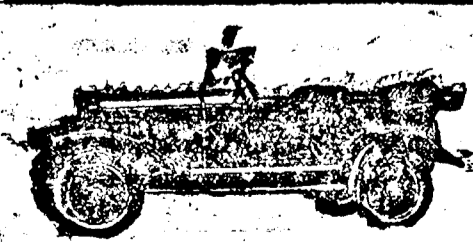
Kiállítóknak és látogatóknak felvilágosítást nyújtanak:

BUDAPEST: 1092

a Vásárhely, (V., Alkotmány-ucsa 8.)

Arad: Kereskedelmi és Iparkamara

Maculatura papír 5 kgros osomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában.



OPEL autók a világ legjobb és legtökéletesebb kis autói;

négy kerékkel, Bosch világítással, Bosch indítással és Bosch transzformátorral ellátva. 100 kilométeres utat, mint például Arad-Temesvár és vissza 84. — lejbe kerül.

Kedvező fizetési feltételeket nyújt a vezérképviselet: 928

KÁLMÁN A. Arad, Piața Catedralei No. 5.

Cassa de Păstrare a Județului, Arad. :: Aradmegyei Takarékpénztár, Arad.

MEGHÍVO.

Az ARADMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR t. részvényeseit, a folyó évi április hó 9-én délután 5 órakor az intézet helyiségében. (Bulevardul Regina Maria 22—24.) megtartandó

LVI. évi rendes közgyűlésre

ezzel tisztelettel meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Az évi jelentés, az 1926. évi mérleg és a felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése, a mérleg megállapítása, határozat a tiszta nyereség felosztása felett, valamint a felmentvények megadása.
2. Az alapszabályok 1. és 6. §§-ainak módosítása.
3. A választmány 11 tagjának megválasztása 2 évre.
4. A t. részvényesek netáni indítványai.

A t. részvényeseket, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkérjük, hogy részvényeiket f. é. április hó 8-án déli 12 óráig az intézet főpénztáránál nyugta ellen letétbe helyezni sziveskedjenek.

Arad, 1927. március hó 24-én.

Az ARADMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR
IGAZGATÓSÁGA.

Feltűnő szép cipőket legjobb kivitelben, a lecsó árak mellett szerezhető be Weinberger cipőüzletében.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díjat szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetés ára hétfőnap 4 lej — bűni, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 3 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. *** Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. ***

Levelezés.

MOLETT levele van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1870

ALLANDÓAN magára gondol és levelét türelmetlenül várja „Tenger” S. 15287

Alkatmazás.

FŐGÉPESZ kizárólag nagyobb üzemnél állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1849

JÓ HÁZBÓL való fiu tanulónak felvétetik „Perfect” vésnöki műintézet Arad, Str. Eminescu 15. 1868

JÓZANÉLETŰ mehanikus sofför alkalmazást keres helyben vagy vidékre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1866

MALOMKEZELŐI állást keres mielőbbi belépésre vámmolnár. Szöke Lajos molnár, Ilódony (Temesm.) 1864

JÓ zongoristánc moziba felvesszünk. Cim Varga és Rosenfeld. 10413

MALOMMUNKÁS kinek felesége lakás takarítást vállal felvétetik Braum malomban Ujmiklakán. 10413

FIZETŐLÁNYOKAT felvesz Hacker női szalon Str. Consistoriului (Batthyány-ucca) 24. 1879

ÜGYES fiu jobb házból tanulónak felvétetik Dürr Kocsárd fűszertüzet. 1874

Lakás.

TÖBB egyszoba konyhás lakás lélepes nélkül bérbeadó, azonnal elfoglalható. Megtudható Maier, Flórián-u. 13. 1877

Vétel és eladás.

REZGALIC elsőrendű németországi, valamint uránizáld legelőnyösebben kapható Barna Lajosnál Pankotán. 1759

TIZENKÉT SZEMÉLYES üveg-servise, pianinó, zongora, bőrdők, férfi ruhák, női kabát, szőnyegek, íróasztalok könyvszekrény, gyermek-kocsik, háló, ebédlő, szalon, leányiszoba, konyha berendezések, fotelok, antik szekrények, antik szalonok, villanylámpák, gyermekjátékok, scheslon terítő, bélyeggyűjtemény, üzletberendezés por celánok, vitrintárgyak, Révay lexikon 5 első kötete, vázák, asztalok, ebédlőszékek, festmények stb. eladók. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

ZONGORA alig használt, békebelli Bécsi márka 3 pedálos, páncél szerkezettel eladó. Feix zongorarakár Str. Consistoriului (Batthyány-ucca.) 1869

BIZOMÁNYBA KERESK disztárgyakat, bőrdöket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyegeket, közszükségleti cikkeket, férfi ruháneműt, egyes butodarabokat stb. — Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

ZONGORA eladó kitűnő hangu. Strada Cuza Voda 41. 1867

MACULATURA PAPIR 5 migros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Értékesítés.

ELSŐRENDŰ izletes házikoszt kapható Majthényinenál Arad Strada Brațianu (Welter-ucca) 12. szám alatt. Hátul az udvarban jobbra. 200

BELVÁROSBAN elsőrendű házikoszt kapható. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1865

Üzletek.

FÜSZERÜZLET átadó Calea Aurel Vlaicu (Pécskai-ut) 175. 1872

„AUTOTECHNICA“ A. HERZFELD

ARAD, BULEVARDUL REGINA MARIA 19.

RENAULT

4 üléses autók a legjobbak és legolcsóbbak

Autófelszerelési cikkek, autógumik, Michelin Cablé, kerékpárok, motorbiciklik, több gumik lerakataiban a fenti cikkek a legolcsóbb szolid napi árban szerezhetőek be. Angol „Dunlop” gumik lerakata, kerékpárok részletei is.

RENAULT

4 üléses autók a legjobbak és legolcsóbbak.

Harisnya szenzáció!!

Csakis garantált elsőrendű minőségben

1a órna flor sima — 125 Lei

Oakos szélű ajuros — 155 Lei

Nyilas flor la la — 180 Lei

Divatkabátok, Poulloverek, bőr- és órna keztyű különlegességek, mérsékelt árakon

Szántónál, nescu (Deák F.-u.)

Yadázkürttel szemben.

Tenyészkanok,

elsőrendű mangolca faj, köztenyésztésre hatóságilag felülvizsgálva és ajánlva, eladók) Holländer Testvérek Cermelu (jud. Arad-gazdaságában. 1871

Dusan faragott

Lonse foutöiele

olcsón eladó

FETTIK kárpitosnál

Arad, Fischer Eliz-palota,

főtéri udvar jobbra. 1878

Egy cséplő garnitúra

6 HP. üzemképes állapotban, teljes felszereléssel, azonbankülkülönböző mezőgazdasági gépek és szerszámok a Motocultura bátori gazdaságában elősön eladók.

Cim Motocultura, Batar,

Județul BIHOR. 1875

Sajat műhelyemben

készült elsőrendű butorok a legolcsóbb árban kaphatók tízévi felelősség mellett. Arad, Strada Romulus Veliciu 24. (volt Lipót-ucca). 1876

Üzlethelyiség

két szobás lakással belváros forgalmas helyén, esetleg raktárnak is kiadó. Értekezni: „GRACIA” parfümeriában Str. Brațianu 7. 1878

Három nap alatt szállítunk!

I-a rózsaburgonyát

wagontételben vetőmagnak, — garantált tiszta fajminőséget, étkezésre, — válogatott nagy darabokat, vagy vegyesen. 1798

Gabonakereskedelmi Társaság

Timisoara I., Str. Alexandri (Hunyadi-u.) 8. Telefon: 22—94. Sürgönyoim: „Gabona”.

Krón és Vandracsek

építészek és építőmesterek tervező és vállalati irodája ARAD, Strada Loc. Av. I. Sava No 9. (v. Kiss-ucca, Ferenc-tér sarok.) 10411

VIZUMOK követségknél Utlevélhosszabítások, G.F.R. bérletek

!! Kunstler-vizumiroda !!

Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dacia szállóval szemben.

Bármily ügyet vagy megbízást pontosan elintézt.